

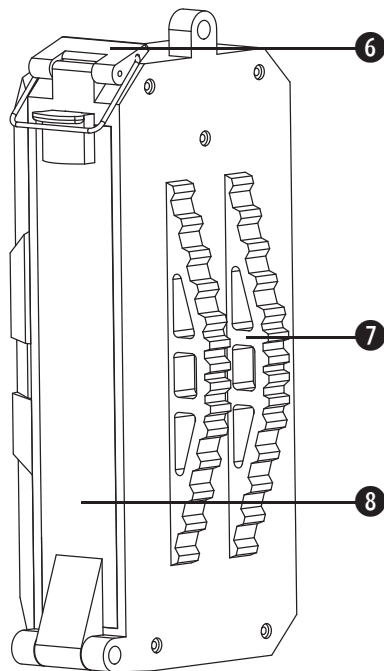
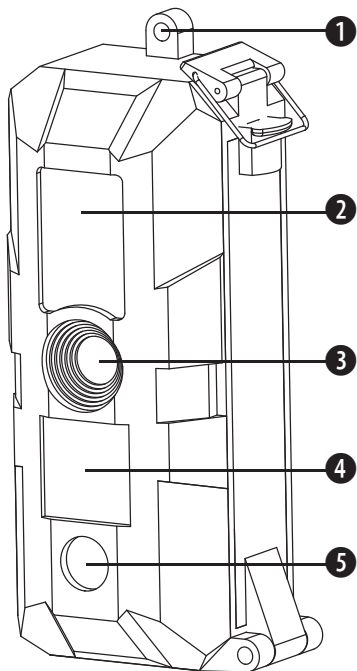


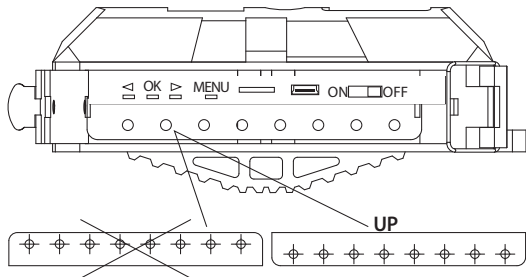
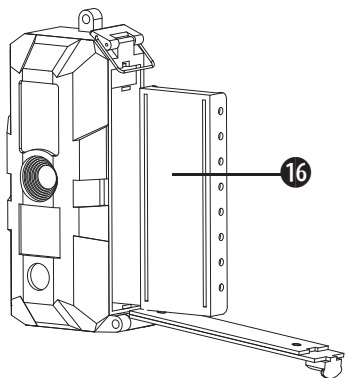
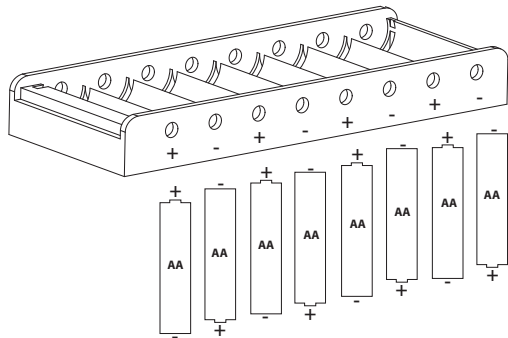
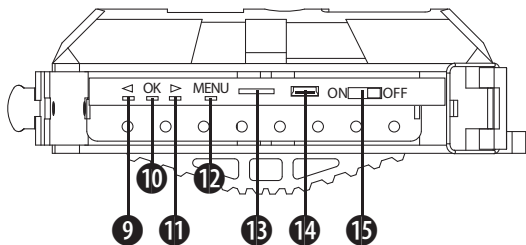
Art. No. 9630202

**Game/Observation camera**  
**Камера за наблюдение**  
**5MP**

- HR** Upute za rukovanje
- SL** Navodila
- BG** Ръководство за експлоатация
- LT** Naudojimo instrukcija
- SR** Uputstva za upotrebu
- DE** Bedienungsanleitung
- EN** Operating instructions







## Manual Download:



<http://www.bresser.de/download/9630200>

<b>HR</b>	<b>Upute za rukovanje .....</b>	<b>5</b>
<b>SL</b>	<b>Navodila.....</b>	<b>14</b>
<b>BG</b>	<b>Ръководство за експлоатация.....</b>	<b>23</b>
<b>LT</b>	<b>Naudojimo instrukcija.....</b>	<b>34</b>
<b>SR</b>	<b>Uputstva za upotrebu.....</b>	<b>43</b>
<b>DE</b>	<b>Bedienungsanleitung.....</b>	<b>52</b>
<b>EN</b>	<b>Operating Instructions.....</b>	<b>61</b>

## Opće informacije

### O ovim uputama

Pažljivo pročitajte napomene o sigurnosti u ovim uputama. Upotrebljavajte proizvod isključivo na način opisan u uputama kako biste izbjegli oštećenja uređaja ili ozljede.



#### **OPASNOST!**

Ovaj se znak nalazi ispred svakog odlomka koji ukazuje na opasnosti koje mogu dovesti do lakših do teških ozljeda u slučaju nenamjenske uporabe.



#### **POZOR!**

Ovaj znak stoji ispred svakog odlomka koji ukazuje na materijalnu štetu ili ugrožavanje okoliša u slučaju nenamjenske uporabe.

## Opće sigurnosne napomene



#### **OPASNOST!**

U ovom se uređaju nalaze elektronički dijelovi koji rade na struju (strujni ispravljač i/ili baterije). Nikad ne ostavljajte djecu bez nadzora dok rukuju ovim uređajem! Uređaj se

smije upotrebljavati isključivo na način opisan u ovoj uputi, u protivnom postoji **OPASNOST OD STRUJNOG UDARA!**



#### **OPREZ!**



**UPOZORENJE:** Mogućnost strujnog udara! Ne otvarati kućište proizvoda!

Baterije ne smiju dospjeti u dječje ruke! Pri umetanju baterija vodite računa o pravilnom položaju polova. U dodiru s kožom, iscurjele ili oštećene baterije uzrokuju ozljede od kiseline. Prema potrebi nosite prikladne zaštitne rukavice.



#### **POZOR!**

Uređaj nikada nemojte rastavljati! U slučaju kvara za pomoć se obratite svom specijaliziranom trgovcu. On će stupiti u kontakt sa servisnim centrom i uređaj po potrebi može poslati na popravak.

Upotrebljavajte samo preporučene baterije. Slabe ili istrošene baterije uvijek zamijenite potpuno novim kompletom baterija punog kapaciteta. Ne upotrebljavajte baterije različitih marki, vrsta ili kapaciteta. Ako se uređaj duže vrijeme ne upotrebljava, iz njega izvadite baterije!

Uređaj nemojte izlagati visokim temperaturama. Na uređaju i baterijama nikada nemojte stvarati kratki spoj niti ih bacati u vatru! Zbog previsokih temperatura i nepropisnog rukovanja može doći do kratkih spojeva, požara, pa čak i eksplozija!

Osigurajte da je poklopac priključka za SD karticu i USB priključka zatvoren tijekom uporabe uređaja.

### **EZ izjava o sukladnosti**



„EZ izjavu o sukladnosti” u skladu s mjerodavnim direktivama i odgovarajućom normom izdala je tvrtka Bresser GmbH. Potpuni

tekst EZ izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: [www.bresser.de/download/9630200/CE/9630200\\_CE.pdf](http://www.bresser.de/download/9630200/CE/9630200_CE.pdf)

### **ODLAGANJE U OTPAD**



Ambalažni materijal odložite u otpad prema njegovoj vrsti. Informacije o propisnom odlaganju u otpad potražite u komunalnom poduzeću za uklanjanje otpada ili službi za okoliš.



Električne uređaje nemojte bacati u kućni otpad! Sukladno europskoj Direktivi 2012/19/EZ o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi i njezinoj provedbi u nacionalno pravo istrošene električne uređaje treba skupljati odvojeno i proslijediti službama za ekološki prihvatljivo recikliranje.

Baterije i akumulatori ne smiju se odlagati u kućno smeće, a vaša je zakonska dužnost vratiti istrošene baterije i akumulatorne. Baterije nakon upotrebe možete besplatno vratiti u našem prodajnom mjestu ili u svojoj neposrednoj blizini (npr. u trgovinama ili komunalnim sakupljalištima).

Baterije i akumulatori označeni su prekrizhenom kantom za smeće kao i kemijskim simbolom štetne tvari: „Cd” označuje kadmij, „Hg” živu, a „Pb” olovo.

Cd<sup>1</sup>Hg<sup>2</sup>Pb<sup>3</sup><sup>1</sup> Baterija sadrži kadmij<sup>2</sup> Baterija sadrži živu<sup>3</sup> Baterija sadrži olovo

## 1. Upute

### 1.1. Osnovni opis

Ova digitalna nadzorna kamera radi potpuno samostalno. Mogu je aktivirati pokreti ljudi ili životinja u nadziranom području putem pasivnog, vrlo osjetljivog infracrvenog senzora za pokrete. Kamera u tom slučaju izrađuje snimke ovisno o odabranim postavkama. Ako ima dovoljno dnevnog svjetla, kamera snima slike u boji. Ugrađene infracrvene LED diode u mraku djeluju kao rasvjeta nadziranog područja i omogućuju kameri snimanje jednobojnih slika. Budući da je uređaj otporan na kišu i snijeg, može se bez problema upotrebljavati na otvorenome.

### 1.2. Opseg isporuke

❶ Digitalna kamera, ❷ montažni pojas, ❸ 4x AA baterije, ❹ microSD memorijska kartica od 4 GB, upute za uporabu



### 1.3. Pregled dijelova

1. Zidna montaža
2. Infracrvena rasvjeta
3. Objektiv
4. LCD zaslon
5. Senzor za pokrete
6. Zaporne kapice
7. Očice za pričvrсни pojas
8. Poklopac pretinca za baterije
9. DOWN (tipka za pretpregled)
10. Tipka OK
11. UP (tipka za pretpregled)
12. Tipka MENU
13. Utor za microSD karticu
14. Mini USB priključak
15. Prekidač za uključenje/isključenje
16. Umetak za baterije

### 1.4. Sučelja uređaja

Kamera ima sljedeća sučelja:  
mini USB priključak i utor za microSD karticu.

### 1.5. Podržani formati

Slijedi nekoliko važnih napomena: datotečni sustav SD kartice u načelu nije bitan. Međutim, bude li poteškoća pri očitavanju kartice, jednostavno je formatirajte na računalu ili u kameri i zatim je upotrijebite za snimke.

Način	Format
Slika	JPG
Datotečni format	FAT32

### 2. Važne napomene

- Radni napon kamere iznosi maksimalno 6 volta. Taj napon pruža 8 AA baterija. Kamera također može raditi na 4 AA baterije.
- Umetnite baterije s polovima okrenutima kako je prikazano.
- Da bi kamera radila, potrebna je microSD ili TF kartica (maks. 32 GB).
- Prije nego što umetnete SD karticu u uređaj, uklonite s nje zaštitu od pisanja.
- Da biste testirali kameru, umetnite SD karticu dok je



kamera isključena (glavni prekidač nalazi se u položaju „OFF“). Kamera nema internu memoriju u koju može spremati slike.

- Ne umećite niti uklanjajte SD karticu dok je uređaj uključen (glavni prekidač nalazi se u položaju „ON“).
- Preporučujemo da formatirate karticu putem kamere kada je prvi put upotrebljavajte s kamerom.
- Kamera se automatski prebacuje u način USB-a kada je putem USB-a spojite s računalom. Umetnuta SD kartica u tom slučaju funkcionira kao izmjenjivi nosač podataka.
- Crveni filtar ispred objektiva kamere samostalno se pomiče po potrebi. Može se dogoditi da djeluje bez funkcije i napola se pomakne pred leću. Međutim, nije riječ o kvaru uređaja ako to ne utječe na kvalitetu slika.

### 3. Osnovne funkcije

#### 3.1. Naponsko napajanje

Za napajanje kamere naponom potrebne su najmanje 4 AA baterije. Ukupno postoji 8 pretinaca za baterije, a pretinci za baterije 1, 2, 3, 4 odn. 5, 6, 7, 8 tvore zasebne skupine. Za napajanje kamere naponom dovoljno je staviti baterije u pretince jedne skupine. Ako umetnete baterije pretinca obiju skupina, udvostručuje se stand-by vrijeme kamere. Upotrebljavate li 4 baterije, možete ih staviti ili u pretince 1, 2, 3, 4 ili 5, 6, 7, 8. Ostale kombinacije nisu moguće!

#### **POZOR!**

Proizvođač ne odgovara za štetu uzrokovanu naponom uslijed nepravilno umetnutih baterija!

#### **POZOR!**

Provjerite nalazi li se glavni prekidač u položaju „OFF“.

Otvorite poklopac pretinca za baterije i okrenite oba sigurnosna držača postrance da biste mogli ukloniti umetak za baterije. U otore umetnite potpuno napunjene ili nekorisćene baterije s polovima okrenutima kako je navedeno na umetku za baterije. Vratite umetak za baterije u uređaj. Pritom pazite na ispravno usmjerenje (vidi sliku).

Možete upotrijebiti sljedeće baterije s naponom od 1,5 V:

1. Visokoučinkovite alkalne baterije (preporučeno)
2. Punjive alkalne baterije
3. Punjive NiMH baterije

### 3.2. Umetanje SD kartice

Otvorite poklopac pretinca za baterije. Umetnite SD karticu u predviđeni utor tako da je potpuno glatka strana okrenuta prema gore. Imajte na umu da karticu možete umetnuti samo u jednom smjeru. Provjerite je li deaktivirana zaštita od pisanja na kartici jer u protivnome nećete moći uključiti kameru.

### 3.3. Uključivanje kamere

Prije nego što uključite uređaj, obratite pozornost na sljedeće:

1. Izbjegavajte visoke temperature ili snažne pokrete ispred kamere, npr. klima-uređaje, dimnjake ili druge izvore topline. To može negativno utjecati na okidanje kamere.
2. Odaberite mjesto za postavljanje kamere u skladu s objektima koje želite nadzirati. Preporučena visina iznosi 1 – 2 metra.
3. Gurnite glavni prekidač u položaj „ON” da biste uključili uređaj.

Nakon uključivanja kamere crvena LED dioda polja rasvijetle treperi cca 10 sekundi. To je vrijeme predviđeno kao međupohrana tijekom koje možete postaviti kameru na predviđeno mjesto. Nakon 30 sekundi uređaj automatski počinje snimati slike. Ako nije umetnuta SD kartica, uređaj se automatski isključuje nakon 30 sekundi.

### 3.4. Setup / postavke izbornika

1. Pritisnite tipku „MENU” da biste ušli u postavke.
2. Tipkama UP ili DOWN odaberite pojedinu točku u izborniku.
3. Pritisnite „OK” da biste uredili točku u izborniku.
4. Tipkama UP ili DOWN mijenjajte vrijednost.
5. Za potvrdu pritisnite „OK”.

Dostupne su sljedeće postavke:

1. Datum i vrijeme
2. Default (vratite standardne postavke)
3. Format (Formatirajte memorijsku karticu. Pozor: bit će izbrisani svi podaci spremljeni na SD kartici.)
4. Sensitivity (podešavanje osjetljivosti senzora za pokrete: niska/srednja/visoka)
5. Stamp (vremenska oznaka)
6. Photo Size (razlučivost slika)

2 MP / 3 MP\* / 5 MP\* (\*interpolirano)  
7. Delay (vrijeme okidanja do sljedeće fotografije)  
30 min / 15 min / 10 min / 5 min / 3 min / 1 min / 30 sek /  
15 sek / 10 sek / 5 sek

### 3.5. Prikaz slika

Slike možete gledati na dva načina:

#### 1. Na LCD zaslonu uređaja

Da bi se slike spremljene na SD kartici izravno prikazale na LCD zaslonu, pritisćite nekoliko sekundi jednu od tipki za pretpregled. Kamera sada prelazi u način za pretpregled (preview).

Listajte slike tipkama za pretpregled. Kamera automatski izlazi iz načina za pretpregled ako nekoliko sekundi ne pritisnete nijednu tipku.

#### 2. Putem USB veze s računalom

Povežite uključeni uređaj s računalom putem USB kabela. Računalo automatski prepoznaje uređaj i na njemu možete gledati podatke.

#### 3.6. Isključivanje uređaja

Gurnite glavni prekidač u položaj „OFF” da biste isključili uređaj. Imajte na umu da kamera u isključenom stanju troši struju u rasponu  $\mu\text{A}$ . Da biste to izbjegli, izvadite baterije iz kamere ako je nećete upotrebljavati dulje vrijeme.

### 4. Otklanjanje pogrešaka

#### 4.1 Računalo ne prepoznaje USB uređaj

Ovaj se problem pojavljuje u određenim verzijama sustava Windows. Nije riječ o kvaru uređaja! U većini slučajeva problem možete riješiti ažuriranjem USB upravljačkog programa na notebook računalu ili osobnom računalu.

## Tehničke specifikacije

<b>Slikovni senzor</b>	2MP Color CMOS
<b>Razlučivost slika</b>	2 MP / 3 MP* / 5 MP* (*interpolirano)
<b>Infracrvena rasvjeta</b>	12 m
<b>Infracrvene LED diode:</b>	22 kom. / 850 nm crvene rasvjete / cca 15 m
<b>Sučelja:</b>	mini USB priključak, utor za microSD karticu
<b>Memorijska kartica</b>	microSD kartica od maks. 32 GB
<b>Napajanje Baterije</b>	8x AA (minimalno 4x AA)
<b>LCD zaslon</b>	3,5 cm (1,4") LCD u boji
<b>Montaža / pričvršćivanje</b>	s pomoću pojasa
<b>Dimenzije</b>	185 x 115 x 110 mm
<b>Težina</b>	330 g

## Jamstvo i servis

Za ovaj se uređaj daje jamstvo od 5 godina od datuma kupnje. Sačuvajte račun kao dokaz. Naš je proizvod izrađen najnovijim metodama proizvodnje i prošao je detaljnu kontrolu kvalitete.

### Servisni centar

U slučaju pitanja o proizvodu i eventualnih reklamacija obratite se servisnom centru. Naši će vam educirani zaposlenici rado pomoći. U nastavku je naveden kontakt servisa. Ako je potrebna radnja pokrivena jamstvom (popravak ili zamjena), zaposlenik servisne službe dat će vam adresu za povrat.

**Kontakt servisa:** [service.lidl@bresser.de](mailto:service.lidl@bresser.de)

### Uklanjanje nedostataka i povrati

Tijekom jamstvenog razdoblja besplatno ćemo ukloniti sve eventualne materijalne ili proizvodne nedostatke. U jamstvo nisu uključeni nedostaci nastali krivnjom korisnika ili nenamjenskom uporabom ili nedostaci zbog neovlaštenih pokušaja popravaka uređaja ili sličnih radnji koje su provele treće osobe. Ako je potreban popravak ili zamjena proizvoda, zaposlenik servisne službe dat će vam adresu za povrat.

**U slučaju povrata pazite na sljedeće:**

- Pažljivo zapakirajte proizvod prije slanja. Po mogućnosti upotrijebite originalno pakiranje.
- Ispunite priloženu prijavu povrata i pošaljite je zajedno s kopijom računa.

**Prijava povrata**

Br. postupka\*:

Oznaka proizvoda:

Kratki opis nedostatka:

Prezime, ime:

Poštanski broj / mjesto:

Ulica / kućni br.:

Telefon:

Datum kupnje:

Potpis:

\*dat će vam ga servisni centar

## Splošne informacije

### O teh navodilih

Prosimo, pozorno preberite varnostne napotke v teh navodilih za uporabo. Ta izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano v navodilih, da ne boste poškodovali sebe ali naprave.



#### **NEVARNOST!**

Ta znak je pred vsakim odstavkom besedila, ki opozarja na nevarnost, ki pri nepravilni uporabo vodi do lažjih ali hudih poškodb.



#### **POZOR!**

Ta znak je pred vsakim razdelkom besedila, ki opozarja na materialno ali okoljsko škodo in škodo zaradi nepravilne uporabe.

## Splošni opozorilni napotki



#### **NEVARNOST!**

Ta naprava vsebuje elektronske dele, ki jih poganja električni vir (del el. omrežja in/ali baterije). Pri ravnanju z na-

pravo vedno imejte otroke pod nadzorom! Napravo lahko uporabljate le, kot je opisano v navodilih, sicer obstaja NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA!

Baterije ne sodijo v otroške roke! Pri vstavljanju pazite na pravilno polariteto. Iztekajoče ali poškodovane baterije pri stiku s kožo povzročajo jedke opekline. Če je potrebno, uporabite ustrezne zaščitne rokavice.



#### **POZOR!**

Naprave ne razstavljajte! V primeru okvare se obrnite na vašega specializiranega prodajalca. Ta bo stopil v stik s servisnim centrom in lahko napravo po potrebi pošlje v popravilo.

Uporabljajte samo priporočene baterije. Vedno zamenjajte šibke ali rabljene baterije s popolnoma novim kompletom polnih baterij. Ne uporabljajte baterij različnih znamk, tipov ali različnih zmogljivosti. Če naprave dalj časa ne uporabljate, iz nje odstranite baterije.

Naprave ne izpostavljajte visokim temperaturam. Na napravi ali baterijah ne povzročajte kratkega stika in jih ne mečite v ogenj! Prekomerna vročina in nepravilna uporaba lahko povzročita kratke stike, požare in celo eksplozije!

Prepričajte se, da sta pokrovčka za priključek SD-kartice in za priključek USB med uporabo naprave zaprta.

### ES-izjava o skladnosti in primernosti



Izjava o skladnosti je v skladu z veljavnimi smernicami in ustreznimi standardi izdelala družba Bresser GmbH. Celotno besedilo

ES-izjave o skladnosti je na voljo na spletnem naslovu:  
[www.bresser.de/download/9630200/CE/9630200\\_CE.pdf](http://www.bresser.de/download/9630200/CE/9630200_CE.pdf)

### ODSTRANJEVANJE MED ODPADKE



Emblažne materiale odstranite ločeno. Informacije o odstranjevanju med odpadke v skladu s predpisi dobite pri komunalnem podjetju ali uradu za okolje.



Električnih naprav ne mečite med gospodinjske odpadke!

V skladu z evropsko direktivo 2012/19/ES o odpadni električni in elektronski opremi in njenim izvajanjem

v nacionalni zakonodaji je treba rabljene električne naprave zbirati ločeno in reciklirati na okolju varen način.

Baterij in akumulatorjev ne smete odvreči skupaj z gospodinjskimi odpadki, temveč ste po zakonu dolžni vrniti rabljene baterije in akumulatorje. Po uporabi lahko baterije brezplačno vrnete na prodajnem mestu ali v neposredni bližini (na primer v trgovinah ali na komunalnih zbirnih mestih).

Baterije so označene s prekržanim zabojem za odpadke in kemijskim simbolom onesnaževala, pri čemer »Cd« pomeni kadmij, »Hg« živo srebro in »Pb« svinec.



Cd<sup>1</sup>



Hg<sup>2</sup>



Pb<sup>3</sup>

<sup>1</sup> Baterija vsebuje kadmij

<sup>2</sup> Baterija vsebuje živo srebro

<sup>3</sup> Baterija vsebuje svinec

## 1. Navodila

### 1.1 Osnovni opis

Ta kamera, digitalna nadzorna kamera, deluje popolnoma samostojno. Lahko se sproži s premiki ljudi ali živali v nadzorovanem območju s pomočjo pasivnega, zelo občutljivega infrardečega sensorja gibanja. Glede na izbrano nastavitev, kamera nato posname fotografije. Pri zadostni dnevni svetlobi kamera posname barvne fotografije. Vgrajene infrardeče LED-diode v temi delujejo kot osvetlitev za nadzorovano območje, tako da lahko kamera fotografira tudi takrat (enobarvno). Naprava je odporna na dež in sneg, tako da jo lahko brez težav uporabite na prostem.

### 1.2 Obseg dobave

- ❶ Digitalna kamera, ❷ Montažni trak, ❸ 4x baterije AA,
- ❹ 4 GB micro SD-spominska kartica, navodila za uporabo





### 1.3 Pregled delov

1. Montaža na steno
2. Infrardeča osvetlitev
3. Objektiv
4. LCD-zaslon
5. Senzor gibanja
6. Pokrovčki
7. Očesca za pritrdilni trak
8. Pokrov predala za baterije
9. NAVZDOL (gumb za predogled)
10. Gumb OK
11. NAVZGOR (gumb za predogled)
12. Gumb MENI
13. Reža za kartico micro SD
14. Mini USB-priključek
15. Stikalo za vklop/izklop
16. Držalo za baterije

### 1.4 Vmesniki naprave

Kamera ima naslednje vmesnike:

Mini USB-priključek in režo za kartico micro SD.

### 1.5 Podprti formati

Sledi nekaj pomembnih napotkov: Datotečni sistem SD-kartice v bistvu ni pomemben. Če pa bi prišlo do težav z branjem kartice, jo preprosto formatirajte na računalniku ali v fotoaparatu in jo nato uporabite za posnetke.

Način	Format
Slika	JPG
Format datoteke	FAT32

### 2. Pomembni napotki

- Delovna napetost kamere je največ 6 voltov. To napetost zagotavlja 8 baterij AA. Vendar pa kamera lahko deluje tudi s 4 baterijami AA.
- Baterije vstavite v skladu z navedeno polarnostjo.
- Za funkcionalnost kamere je potrebna kartica micro SD ali TF (do največ 32 GB).
- Preden jo vstavite v napravo, odstranite zaščito za zapisovanje na SD-kartici.
- Da bi preizkusili kamero, vstavite SD-kartico v izklopje-

no napravo (položaj »IZKLOP« glavnega stikala). Kamera ima notranji pomnilnik za shranjevanje slik.

- SD-kartice ne vstavljajte ali odstranjujte, ko je naprava vklopljena (položaj »VKLOP« glavnega stikala).
- Priporočljivo je, da kartico formatirate prek kamere, ko jo prvič uporabite z napravo.
- Kamera samodejno preklopi na način USB, če je naprava povezana z računalnikom prek USB-ja. V tem primeru vstavljena SD-kartica deluje kot izmenljiv medij.
- Rdeči filter pred objektivom kamere se po potrebi premika samostojno. Lahko se zgodi, da deluje brezfunkcijsko in se samo napol premakne pred lečo. Vendar pa ne gre za napako naprave, če kakovost slike pri tem ostane nespremenjena.

## 3. Osnovne funkcije

### 3.1 Napajanje

Za napajanje kamere so potrebne najmanj 4 baterije AA. Skupaj je na voljo 8 predalčkov za baterije, pri čemer predalčki za baterije 1, 2, 3, 4 in 5, 6, 7, 8 tvorijo posamezni skupini. Za napajanje kamere je dovolj, če z baterijami napolnite predalčke za baterije ene skupine. Če napolnite predalčke za baterije obeh skupin, se čas pripravljenosti kamere podvoji. Pri uporabi 4 baterij lahko izmenično z baterijami napolnite predalčke za baterije 1, 2, 3, 4 ali 5, 6, 7, 8. Druge kombinacije niso možne.

#### **POZOR!**

Za napake, ki nastanejo zaradi nepravilno vstavljenih baterij, proizvajalec ne prevzema odgovornosti!

#### **POZOR!**

Prepričajte se, da je glavno stikalo v položaju »IZKLOP«.

Odprite pokrov predalčka za baterije in obrnite obe držali varovalk na stran, da odstranite držalo za baterije. Vstavite popolnoma napolnjene ali neuporabljene baterije v prostorčke glede na polarnost, ki je navedena na držalu za baterije. Ponovno vstavite držalo za baterije. Pri tem pazite na pravilno usmeritev (glejte sliko).

Uporabite lahko naslednje baterije z napetostjo 1,5 V:

1. Visoko zmogljive alkalne baterije (priporočeno)
2. Polnilne alkalne baterije
3. Polnilne NiMH-baterije

### 3.2 Vstavljanje SD-kartice

Odprite pokrov predala za baterije. Vstavite SD-kartico v predvideno režo z gladko stranjo navzgor. Upoštevajte, da lahko kartico vstavite samo v eni smeri. Prepričajte se, da ste deaktivirali zaščito pred pisanjem na SD-kartici, sicer kamere ne bo mogoče vklopiti.

### 3.3 Vklonp kamere

Preden napravo vklopite, upoštevajte sledeče:

1. Izogibajte se visokim temperaturam ali močnim gibanjem pred kamero, npr. klimatske naprave, dimniki ali drugi viri toplote. Ti lahko negativno vplivajo na sprožanje kamere.
2. Mesto postavitve je treba izbrati glede na predmete, ki jih nameravate opazovati. Priporočena višina je 1-2 metra.
3. Glavno stikalo potisnite v položaj »VKLOP«, da vklopite napravo.

Potem ko ste vklopili kamero, bo rdeča LED-dioda osvetljevala polja utripala približno 10 sekund. Ta čas je mišljen

kot vmesni čas, da kamero postavite na predvideno mesto. Po 30 sekundah bo naprava samodejno pričela snemati slike. Če niste vstavili SD-kartice, se bo naprava po 30 sekundah samodejno izklopila.

### 3.4 Namestitvev/nastavitve menija

1. Pritisnite tipko »MENI«, da pridete do nastavitvev.
2. Pritisnite puščici NAVZGOR ali NAVZDOL, da izberete menijsko točko.
3. Za obdelavo menijske točke, pritisnite »OK«.
4. Pritisnite puščici NAVZGOR ali NAVZDOL, da spremenite menijsko točko.
5. Pritisnite »OK« za potrditev.

Na voljo so naslednje nastavitve:

1. Datum in čas
2. Privzeto (ponastavitev na standardne nastavitve)
3. Format (formatiranje spominske kartice. Pozor: Vse datoteke, ki so bile shranjene na SD-kartici, bodo izgubljene).
4. Občutljivost (nastavitev občutljivosti senzorja gibanja) nizka/srednja/visoka
5. Žig (časovni žig)
6. Velikost slike (ločljivost slike)  
2 MP / 3 MP\* / 5 MP\* (\*interpolirano)

7. Zamik (čas sprožitve do naslednje fotografije)  
30 min / 15 min / 10 min / 5 min / 3 min / 1 min / 30 sek /  
15 sek / 10 sek / 5 sek

### 3.5 Ogled fotografij

Za ogled fotografij sta na voljo dve možnosti:

#### 1. Preko LCD-zaslona na napravi

Za prikaz slik, ki so shranjene na SD-kartici, neposredno na LCD-zaslonu naprave, za nekaj sekund pritisnite na gumb za predogled. Kamera bo sedaj preklopila v »Način predogleda«.

Uporabite gumba za predogled za preklapljanje med fotografijami. Kamera samodejno zapusti način predogleda, če nekaj sekund ne pritisnete nobenega gumba.

#### 2. Preko USB-povezave z računalnikom

Vključeno napravo povežite s pomočjo USB-kabla z vašim računalnikom. Ta bo napravo samodejno prepoznal in lahko si boste ogledali datoteke na vašem računalniku.

### 3.6 Izklop naprave

Glavno stikalo potisnite v položaj »IZKLOP«, da izklopite napravo. Upoštevajte, da kamera porablja energijo v območju  $\mu\text{A}$  tudi, ko je izklopljena. Da bi to preprečili, odstranite baterije iz naprave, če kamere dalj časa ne boste uporabljali.

### 4. Odpravljanje napak

#### 4.1 Računalnik ne prepozna USB-naprave

Ta težava se občasno pojavi pri nekaterih različicah operacijskega sistema Windows. Ne gre za okvaro naprave! Posodobitev USB-gonilnika prenosnega ali osebnega računalnika v večini primerov reši ta problem.

## Tehnične specifikacije

<b>Slikovni senzor</b>	2MP Color CMOS
<b>Ločljivost slike</b>	2 MP / 3 MP* / 5 MP* (*interpolirano)
<b>Infrardeča osvetlitev</b>	12 m
<b>IR LED:</b>	22 kom. / 850 nm rdeča osvetlitev / pribl. 15 m
<b>Vmesniki:</b>	Mini USB-priključek, reža za kartico micro SD
<b>Spominska kartica</b>	Kartica micro SD do najv. 32 GB
<b>Napajanje Baterije</b>	8x AA (najmanj 4x AA)
<b>LCD-zaslon</b>	3,5 cm (1,4") barvni LCD
<b>Montiranje / Pritrditev</b>	s trakom
<b>Dimenzije</b>	185 x 115 x 110 mm
<b>Teža</b>	330 g

## Garancijska in Garancijski list

Bresser GmbH  
Gutenbergstr.2  
DE-46414  
Rhede, Germany

### **Bresser Service Center / Pooblaščen serviser:**

Hotline: 00 800 - 63 43 70 00

E-Mail: [service.slovenia@bresser.de](mailto:service.slovenia@bresser.de)

### **Garancijski list**

1. S tem garancijskim listom Bresser GmbH, Gutenbergstr. 2, DE-46414, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 5 let od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.

4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

**Prodajalec:**

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

## Обща информация

### За тази инструкция

Прочете внимателно указанията за безопасност в тази инструкция. За да предотвратите повреда по уреда или риск от нараняване използвайте продукта според указанията за употреба.



#### **ОПАСНОСТ!**

Ще откриете този символ пред всеки абзац, който се отнася до риска от малки или по-сериозни наранявания в резултат от неправилна употреба.



#### **ВНИМАНИЕ!**

Ще откриете този символ пред всеки абзац, който се отнася до риска от увреждане на имущество или на околната среда при неправомарна употреба.

## Общи предупреждения



#### **ОПАСНОСТ!**

Този уред съдържа електронни части, задвижвани от източник на ток (захранващ блок и/или батерии). Ни-

кога не оставяйте деца да боравят с уреда без надзор от възрастен! Уредът може да се ползва само по начина, описан в ръководството за експлоатация, в противен случай има ОПАСНОСТ от ЕЛЕКТРИЧЕСКИ УДАР!

Деца не трябва да боравят с батериите! Спазвайте правилния поляритет, когато слагате батериите. Протеклите или повредени батерии причиняват изгаряния при контакт с кожата. При необходимост ползвайте подходящи защитни ръкавици.



#### **ВНИМАНИЕ!**

Не разглобявайте уреда! Ако установите дефект, обърнете се към Вашия търговец. Той ще се свърже със сервисния център и може да изпрати уреда евентуално за ремонт.

Ползвайте само препоръчаните батерии. Винаги сменяйте едновременно слабите или изтощени батерии с нов комплект батерии с пълен капацитет. Не използвайте батерии от различни марки, видове или с различен заряд. Изваждайте батериите, ако дълго време няма да ползвате уреда!

Не излагайте уреда на високи температури. Не свързвайте накъсо уреда и батериите и не ги хвърляйте в огън! Прекалено високите температури и неправилно боравене могат да причинят къси съединения, пожар и дори експлозия!

Уверете се, че капачетата на порта на SD-картата и на USB-порта са затворени по време на употреба на устройството.

### ЕО-декларация за съответствие



Декларацията за съответствие отговаря на приложимите разпоредби и съответните стандарти и е изготвена от Bresser GmbH.

Пълният текст на EG-декларацията за съответствие е поместен на следния уеб адрес: [www.bresser.de/download/9630200/CE/9630200\\_CE.pdf](http://www.bresser.de/download/9630200/CE/9630200_CE.pdf)

### ИЗХВЪРЛЯНЕ



Изхвърляйте опаковъчния материал, след като го сортирате. Информация за надлежното изхвърляне на продукта ще намерите от общинска-

та фирма по обезвреждане на отпадъци или от агенцията за околна среда.



Не изхвърляйте електроуредите с битовите отпадъци!

Съгласно Европейската директива 2012/19/ЕО относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване и нейното прилагане в националното законодателство, употребяваните електроуреди се събират отделно и се предават за рециклиране с цел тяхното екологосъобразно оползотворяване.

Не се разрешава изхвърляне на батериите и акумулаторите заедно с битовите отпадъци. Вие сте задължени по закон да ги връщате. След употреба можете или да върнете батериите в нашия магазин, или да ги предадете безплатно в най-близкия пункт за отпадъци (напр. в търговски обект или пункт за вторични суровини).

Батериите и акумулаторите са маркирани със зачеркнат контейнер за отпадъци и с химически символ за вредно вещество, „Cd“ - кадмий, „Hg“ - живак, „Pb“ - олово.





- <sup>1</sup> Батерията съдържа кадмий
- <sup>2</sup> Батерията съдържа живак
- <sup>3</sup> Батерията съдържа олово

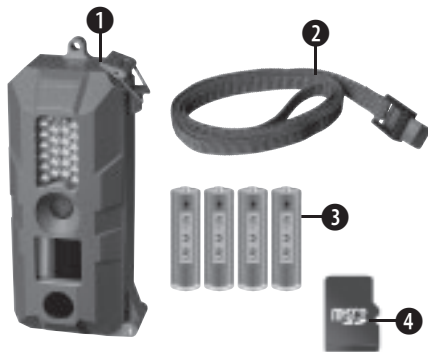
## 1. Инструкции

### 1.1 Основно описание

Тази дигитална охранителна камера работи напълно самостоятелно. Може да се задейства от движения на хора или животни в охраняваната зона, посредством пасивен и много чувствителен датчик за движение. Камерата прави записи в зависимост от избраната настройка. Ако дневната светлина е достатъчна, камерата прави цветни записи. Когато е тъмно, вградените инфрачервени светодиоди работят само в охраняваната зона, така че камерата може да прави записи и в този случай (монохромни). Уредът е устойчив на дъжд и сняг и може безпроблемно да се ползва във външна среда.

### 1.2 Обхват на доставката

- 1** Дигитална камера, **2** монтажен колан, **3** 4x AA батерии,
- 4** 4 GB microSD карта с памет, ръководство за експлоатация



### 1.3 Преглед на частите

1. Стенен монтаж
2. Инфрачервено осветление
3. Обектив
4. Течнокристален екран
5. Датчик за движение
6. Капачка
7. Халки за колана за закрепване
8. Капаче на отделението за батерии
9. DOWN (бутон за предварителен преглед)
10. Бутон OK
11. UP (бутон за предварителен преглед)
12. Бутон МЕНЮ
13. Гнездо за microSD карта
14. Мини USB порт
15. Бутон за включване/изключване
16. Гнездо за батерия

### 1.4 Интерфейси на уреда

Камерата има следните интерфейси:

Мини USB-порт и гнездо за microSD карта.

### 1.5 Поддържани формати

Следват няколко важни съвета: Файловата система на SD-картата по принцип не е релевантна. Ако обаче се появят проблеми с четенето на картата, просто я форматирайте на вашия компютър или в камерата и я използвайте за записите.

Режим	Формат
Изображение	JPG
Файлов формат	FAT32

## 2. Важни указания

- максималното работно напрежение на камерата е 6 волта. Осигурява се от 8 AA батерии. Камерата обаче може да работи и с 4 AA батерии.
- Поставете батериите в съответствие с показания поляритет.
- За да работи камерата, е необходима microSD или TF-карта (до макс. 32 GB).
- Махнете защитата срещу запис на SD-картата, преди да я поставите в уреда.

- За да тествате камерата, поставете SD-картата в изключен уред (позиция „OFF“ на главния превключвател). Камерата няма вътрешна памет за съхраняване на изображения.
- Не поставяйте SD-карта или извадете тази, ако камерата е включена (позиция „ON“ на главния превключвател).
- Препоръчваме да форматирате картата с камерата, ако ще я ползвате а първи път с нея.
- Камерата автоматично преминава в режим USB, ако е свързана през USB с компютър. В този случай поставената SD-карта работи като сменяем носител на данни.
- Червеният филтър пред обектива на камерата се движи самостоятелно при нужда. Възможно е да оставя впечатление, че не работи, и сам да се плъзне пред лещата. Това не е дефект на уреда, стига да не води до влошаване качеството на изображенията.

### 3. Основни функции

#### 3.1 Електрозахранване

За захранването на камерата са необходими поне 4 АА батерии. Има общо 8 отделения за батерии, като отделения 1,2,3,4 образуват една група, а отделения 5,6,7,8 -

друга група. За захранване на камерата е достатъчно да бъдат заредени гнездата за батерии от една група. Ако са заредени гнездата за батерии на двете групи, времето за режим на готовност (Standby) на камерата се удвоява. Когато се ползват 4 батерии, по избор можете да заредите гнезда 1,2,3,4 или 5,6,7,8. Други комбинации не са възможни!

#### **ВНИМАНИЕ!**

Производителят не носи отговорност за щети от електричество, вследствие на неправилно поставени батерии!

#### **ВНИМАНИЕ!**

Уверете се, че главният прекъсвач е в “позиция OFF”.

Отворете капачето на гнездото за батерии и завъртете двата предпазващи държача настрани, за да свалите гнездото. Внимателно поставете в отделенията напълно заредените или неизползвани до момента батерии в съответствие с поляритета, отбелязан в гнездото. Върнете гнездото за батерии на мястото му. Внимавате за правилното ориентиране на батериите (виж фигурата).

Подходящи за ползване са следните батерии с напрежение 1,5V:

1. Високоэффективни алкални батерии (препоръчителни)
2. Презареждащи се алкални батерии
3. Презареждащи се NiMH-батерии

### 3.2 Поставяне на SD-картата

Отворете капачето на отделението за батерии. Поставете SD-картата в предвиденото за нея отделение, с цялата гладка страна нагоре. Не забравяйте, че картата може да бъде поставена само в една правилна посока. Уверете се, че защитата срещу запис на SD-картата е деактивирана, в противен случай камерата няма да се включи.

### 3.3 Включване на камерата

Преди да включите камерата, обърнете внимание на следното:

1. Избягвайте високи температури или силни движения пред камерата, напр. климатици, комини или други източници на топлина. Възможно е те да имат отрицателно влияние върху включването на камерата.
2. Мястото на камерата се избира поред предвидените за наблюдение обекти. Препоръчителната височина

е 1-2 метра.

3. Преместете главния прекъсвач в позиция „ON“, за да включите камерата.

След като я включите, червеният светодиод на осветителното пое ще мига около 10 секунди. Това време е предвидено като буферно време за разполагане на камерата на предвиденото място. 30 секунди по-късно уредът автоматично започва да прави записи. Ако няма поставена SD-карта, след 30 секунди камерата автоматично се изключва.

### 3.4 Setup/меню Настройки

1. Натиснете бутон „MENU“, за да отидете в меню Настройки.
2. Натиснете бутоните със стрелки UP или DOWN, за да изберете точка от менюто.
3. Натиснете „OK“, за да обработите точка от менюто.
4. Натиснете бутоните със стрелки UP или DOWN, за да промените стойността.
5. Натиснете „OK“, за да потвърдите.

Налични са следните настройки:

1. Дата и час
2. Default (връщане към стандартните настройки)

3. Формат (форматиране на картата с памет. Внимание: Всички данни, запаметени върху SD-картата, се изтриват).

4. Sensitivity (настройване чувствителността на датчика за движение) ниска/средна/висока

5. Stamp (отметка за време)

6. Photo Size (разделителна способност на изображението)

2 MP / 3 MP\* / 5 MP\* (\*интерполирана стойност)

7. Delay (време за задействане до следващата снимка)

30 min / 15 min / 10 min / 5 min / 3 min / 1 min / 30 sec / 15 sec / 10 sec / 5 sec

### 3.5 Разглеждане на изображения

Има 2 възможности за разглеждане на изображения:

#### 1. През течнокристалния екран на камерата

За да разглеждате записаните в SD-картата изображения директно на течнокристалния екран на камерата, натиснете за няколко секунди един от бутоните за предварителен преглед. Камерата преминава в режим „Preview“.

Ползвайте бутоните за предварителен преглед, за да разглеждате изображенията в посока напред и назад. Камерата автоматична напуска режим „Preview“ ако

в продължение на няколко секунди не бъде натиснат нито един бутон.

#### 2. През USB връзка с компютър

Свържете включения уред през USB кабел с Вашия компютър. Разпознаването му става автоматично, а Вие можете да разглеждате информацията на монитора на компютъра.

### 3.6 Изключване на камерата

За да изключите камерата, преместете главния прекъсвач в позиция „OFF“. Не забравяйте, че камерата консумира електроенергия в обхват  $\mu$ A дори и когато е изключена. За да избегнете това, изваждайте батериите от камерата, когато няма да я ползвате дълго време.

### 4. Отстраняване на неизправности

#### 4.1 Компютърът не намира USB-устройството

Наблюдава се в някои случаи и при определени версии на Windows. Не се касае за дефект на уреда! Почти винаги проблемът се разрешава с ъпдейт на USB-драйвера на лаптопа или компютъра.

## Технически спецификации

Сензор на изображение	2MP Color CMOS
Разделителна способност на изображението	2 MP / 3 MP* / 5 MP* (*Интерполирана стойност)
Инфрочервено осветление	12 m
IR LED:	22 броя / 850 nm червена експозиция / около 15m
Интерфейси:	Мини USB порт, Гнездо за microSD карта
Карта с памет	microSD карта до макс. 32 GB
Захранване Батерии	8x AA (минимум 4x AA)
Течнокристален екран	3,5cm (1,4") Color LCD
Монтаж/ закрепване	с ремък
Размери	185 x 115 x 110 mm
Тегло	330 g

## СЕРВИЗ И ГАРАНЦИЯ

### Уважаеми клиенти,

за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в чл.112-115\* от Закона за защита на потребителите. Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно Закона за защита на потребителите.

### Гаранционни условия

Гаранционният срок започва да тече от датата на покупката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен – по

наш избор. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектния уред и касовата бележка (касовият бон) и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. С ремонта или смяната на продукта не започва да тече нов гаранционен срок.

### **Гаранционен срок и законови претенции при дефекти**

Гаранционната услуга не удължава гаранционния срок. Това важи също и за сменените и ремонтирани части. За евентуално наличните повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

### **Обхват на гаранцията**

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани

като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за обслужване. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за стопанска употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

### **Процедура при гаранционен случай**

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания: За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 321308) като доказателство за покупката.

- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл

с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата reklamacия.

- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

#### **Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване**

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи. Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат. Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

#### **Сервизно обслужване**

Тел.: 00 800 – 63 43 70 00

Е-мейл: [service.bulgaria@bresser.de](mailto:service.bulgaria@bresser.de)

IAN 321308

#### **Вносител**

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

Bresser GmbH

Gutenbergstr.2

DE-46414

Rhede, Germany



\* Чл. 112. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
2. значимостта на несъответствието;
3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него. Чл. 113. (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.
- (2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.
- (3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114 .
- (4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е бесплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понеса значителни неудобства.
- (5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди. Чл. 114. (1) При несъответствие на

потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113 , той има право на избор между една от следните възможности:

1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума;
2. намаляване на цената.
- (2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.
- (3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.
- (4) (Предшна ал. 3 - ДВ, бр. 61 от 2014 г., в сила от 25.07.2014 г.) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително. Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.
- (2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправка или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.
- (3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

## Bendroji informacija

### Apie šią instrukciją

Atidžiai perskaitykite šioje instrukcijoje esančius saugumo nurodymus. Šį produktą naudokite tik kaip aprašyta instrukcijoje, siekiant išvengti prietaiso pažeidimų arba sužalojimų.



#### **PAVOJUS!**

Šis ženklas yra prieš kiekvieną teksto dalį ir informuoja apie pavojų, kai dėl netinkamo naudojimo galimi lengvi sužalojimai.



#### **DĖMESIO!**

Šis ženklas yra prieš kiekvieną teksto dalį ir nurodo apie materialinę žalą arba žalą aplinkai dėl netinkamo naudojimo.

## Bendrieji įspėjamieji nurodymai



#### **PAVOJUS!**

Šiame prietaise yra elektroninių dalių, kurios veikia dėl energijos šaltinio (maitinimo šaltinio ir / arba baterijų).

Niekada nepalikite vaikų be priežiūros, kai jie naudojami prietaisu! Naudojimas galimas tik kaip aprašytas instrukcijoje, priešingu atveju atsiranda ELEKTROS SROVĖS PAVOJUS!

Saugokite, kad baterijų nepaimtų vaikai! Dėdami bateriją atkreipkite dėmesį, kad būtų tinkamas poliškumas. Išsiliejusios ar pažeistos baterijos gali sukelti nudegimus, prisilietusios prie odos. Jei reikia, naudokite tinkamas apsaugines pirštines.



#### **DĖMESIO!**

Neardykite prietaiso! Pastebėję defektų, kreipkitės į parduovą. Jis susisieks su techninės priežiūros centru ir galėsio pristatyti prietaisą suremontuoti.

Naudokite tik rekomenduojamas baterijas. Visada pakeiskite silpnas arba panaudotas baterijas visiškai nauju visos galios baterijų bloku. Nenaudokite skirtingų prekių ženklų, tipų ar skirtingų galių baterijų. Išimkite baterijas iš prietaiso, jei jo nenaudosite ilgą laiką!

Saugokite prietaisą nuo aukštos temperatūros. Prietaiso ir baterijų nesujunkite trumpuoju jungimu ir nemeskite į ugnį! Dėl per didelio karščio ir netinkamo tvarkymo gali kilti trumpi sujungimai, gaisrai ir net sprogdimai!

Įsitikinkite, kad SD kortelės jungties ir USB jungties dangteliai uždaryti naudojant prietaisą.

## EB atitikties deklaracija



„Bresser GmbH“ parengė „Atitikties deklaraciją“ pagal taikytinas direktyvas ir atitinkamus standartus. Visas EB atitikties deklaracijos

tekstas pateikiamas šiuo adresu: [www.bresser.de/download/9630200/CE/9630200\\_CE.pdf](http://www.bresser.de/download/9630200/CE/9630200_CE.pdf)

## UTILIZAVIMAS



Šalinkite pakuotės medžiagas rūšiuodami. Informaciją apie teisingą šalinimą gausite iš miesto atliekų šalinimo paslaugas teikiančių įmonių arba aplinkos apsaugos tarnybos.



Neišmeskite elektrinių prietaisų su buitinėmis atliekomis!

Pagal Europos Sąjungos direktyvą 2012/19/EB dėl

elektrinių ir elektroninių panaudotų prietaisų ir jų perdirbimo pagal nacionalinę tiesę reikia atskirai surinkti panaudotus elektrinius prietaisus ir perdirbti nekenkiant aplinkai.

Baterijos ir įkraunamos baterijos neturi būti šalinamos su buitinėmis atliekomis, todėl esate teisiškai įpareigoti grąžinti panaudotas baterijas ir akumulatorius. Panaudoję baterijas galite jas priduoti be atlygio mūsų pardavimo vietose arba netoli Jūsų (pvz., parduotuvėje arba miesto surinkimo vietoje).

Baterijos ir akumulatoriai pažymėti perbrauktu šiukšlių dėžės ženklu, kaip ir cheminiu teršalų simboliu, „Cd“ reiškia kadmį, „Hg“ – gyvsidabrij, o „Pb“ – šviną.



Cd<sup>1</sup>



Hg<sup>2</sup>



Pb<sup>3</sup>

<sup>1</sup> Baterijoje yra kadmio

<sup>2</sup> Baterijoje yra gyvsidabrio

<sup>3</sup> Baterijoje yra švino

## 1. Instrukcijos

### 1.1 Pagrindinis aprašymas

Ši kamera – tai skaitmeninė stebėjimo kamera, veikianti visiškai atskirai. Ji gali nustatyti žmonių ar gyvūnų judėjimą stebėjimo zonoje pasyviu labai jautriu infraraudonųjų spindulių judesio jutikliu. Tada kamera perduoda vaizdą, priklausomai nuo pasirinkto nustatymo. Kai dienos šviesos pakanka, kamera filmuoja spalvotai. Tamsoje įmontuoti infraraudonųjų spindulių šviesos diodai veikia kaip stebėjimo zonos apšvietimas, todėl kamera gali filmuoti (n spalvotai). Prietaisas atsparus lietuvi ir sniegui, todėl jis gali būti naudojamas lauke be jokių trukdžių.

### 1.2 Pristatymo apimtis

- ❶ skaitmeninė kamera, ❷ tvirtinimo diržas, ❸ 4 AA baterijos,
- ❹ 4 GB SD mikroatminties kortelė, naudotojo instrukcija



### 1.3 Dalių apžvalga

1. Tvirtinimo prie sienos elementas
2. Infraraudonųjų spindulių apšvietimo lempa
3. Objektivas
4. LCD ekranas
5. Judesio jutiklis
6. Uždarymo dangtelis
7. Tvirtinimo diržo kilpos
8. Baterijos skyriaus dangtelis
9. „DOWN“ (peržiūros mygtukas)
10. Mygtukas „OK“ (gerai)
11. „UP“ (peržiūros mygtukas)
12. Mygtukas „MENU“ (meniu)
13. SD mikrokortelės lizdas
14. USB miniprievadas
15. Įjungimo / išjungimo jungiklis
16. Baterijos įkrovimo lizdas

### 1.4 Prietaiso sąsajos

Kamera turi šias sąsajas:

USB miniprievadas ir SD mikrokortelės lizdas.

### 1.5 Palaikomi formatai

Keletas svarbių patarimų: SD kortelės failų sistema iš esmės nėra svarbi. Tačiau, jei kyla problemų nuskaitymą kortelę, tiesiog formatuokite ją savo kompiuteryje arba kameroje ir naudokite įrašams.

Režimas	Formatas
Nuotrauka	JPG
Failo formatas	FAT32

### 2. Svarbios pastabos

- Fotoaparato darbinė įtampa yra ne daugiau kaip 6 voltai. Šią įtampą užtikrina 8 AA baterijos. Kamera taip pat gali veikti su 4 AA baterijomis.
- Įdėkite baterijas pagal nurodytą poliškumą.
- Kad kamera veiktų, reikalinga SD mikrokortelė arba TF kortelė (ne didesnės talpos kaip 32 GB).
- Prieš įdėdami į prietaisą, pašalinkite SD kortelės apsaugą nuo įrašymo.
- Norėdami išbandyti kamerą, įdėkite SD kortelę, kai prietaisas išjungtas (pagrindinio jungiklio padėtis „OFF“).

Kamera neturi vidinės atminties, kurioje išsaugotų nuotraukas.

- Įdėkite SD kortelę, jei prietaisas įjungtas (pagrindinio jungiklio padėtis „ON“).
- Rekomenduojama formatuoti kortelę per kamerą, kai ji pirmą kartą naudojama su prietaisu.
- Kamera automatiškai persijungia į USB režimą, kai prietaisas prijungtas prie kompiuterio per USB. Tada įdėta SD kortelė veikia kaip keičiama laikmena.
- Raudonas filtras prieš kameros objektyvą, kai reikia, juda savarankiškai. Jis gali neveikti ir pasitraukti į pusę priešais objektyvą. Tačiau tai nereiškia, kad prietaisas neveikia, jei vaizdo kokybė lieka nepakitusi.

### 3. Pagrindinės funkcijos

#### 3.1 Maitinimo šaltinis

Kameros maitinimo šaltinis – mažiausia 4 AA baterijos. Iš viso yra 8 baterijų skyriai, kurių 1, 2, 3, 4 ir 5, 6, 7, 8 sudaro atskirą grupę. Viskas, ką jums reikia padaryti, tai įdėti baterijas į kameros baterijų skyrių. Jei baterijos yra abiejų grupių baterijų skyriuose, kamera veiks dvigubai ilgiau. Jei dėsite tik 4 baterijas, galite naudoti 1, 2, 3, 4 arba 5, 6, 7, 8 baterijų skyrius. Kitaip dėti negalima!

#### **DĖMESIO!**

Dėl netinkamai įdėtų baterijų įtampos pažeidimų gamintojas nepriima jokios atsakomybės!

#### **DĖMESIO!**

Įsitikinkite, kad pagrindinis jungiklis yra padėtyje „OFF“.

Atidarykite baterijų skyriaus dangtelį ir pasukite du saugiklių laikiklius į šonus, kad išimtumėte baterijų skyrių. Įdėkite visiškai įkrautas arba nenaudotas baterijas į angas pagal baterijos lizde nurodytą poliškumą. Įdėkite baterijų skyrių atgal. Atkreipkite dėmesį, kad būtų tinkama padėtis (žr. pav.).

Galima naudoti šias 1,5 V įtampos baterijas:

1. Aukštos kokybės šarminės baterijos (rekomenduojama)

2. Įkraunamos šarminės baterijos
3. Įkraunamos NiMH baterijos

### 3.2 SD kortelės įdėjimas

Atidarykite baterijų skyriaus dangtelį. Įdėkite SD kortelę į nurodytą lizdą, kad lygioji pusė būtų nukreipta į viršų. Atkreipkite dėmesį, kad kortelę galima įdėti tik viena puse. Įsitikinkite, kad apsauga nuo įrašymo SD kortelėje yra išjungta, kitaip kamera neįsijungs.

### 3.3 Kameros įjungimas

Prieš įjungdami prietaisą atkreipkite dėmesį į šiuos dalykus:

1. Venkite aukštos temperatūros ar staigių judesių priešais kamerą, pvz., oro kondicionierių, dūmtraukių ar kitų šilumos šaltinių. Tai gali turėti neigiamos įtakos kamerai įsijungimui.
2. Vieta turi būti parenkama pagal objektus, kurios reikia stebėti. Rekomenduojamas aukštis yra 1–2 metrai.
3. Norėdami įjungti prietaisą, stumkite pagrindinį jungiklį į padėtį „ON“.

Įjungus kamerą, apšvietimo lauko raudonas LED mirksi maždaug 10 sekundžių. Šis laikas yra kaip buferis, skirtas kamerai padėti į reikiamą vietą. Po 30 sekundžių prietaisas automatiškai pradės įrašyti vaizdus. Jei SD kortelė neįdėta,

prietaisas automatiškai išsijungia po 30 sekundžių.

### 3.4 Sąrankos / nustatymų meniu

1. Norėdami įvesti nustatymus, paspauskite mygtuką „MENU“ (menu).
2. Norėdami pasirinkti meniu elementą, paspauskite rodyklių klavišus „UP“ (aukštyn) arba „DOWN“ (žemyn).
3. Norėdami redaguoti meniu elementą, paspauskite „OK“ (gerai).
4. Paspauskite rodyklių klavišus „UP“ (aukštyn) arba „DOWN“ (žemyn), kad pakeistumėte vertę.
5. Paspauskite „OK“ (gerai), kad patvirtintumėte.

Galimi šie nustatymai:

1. Data ir laikas
2. Numatytieji nustatymai (iš naujo nustatyti į numatytuosius nustatymus)
3. Formatavimas (formatuoti atminties kortelę). Dėmesio! Visi SD kortelėje saugomi duomenys bus prarasti.
4. Jautrumas (reguluoti judesio jutiklio jautrumą) mažas / vidutinis / didelis
5. Spaudas (laiko žyma)
6. Nuotraukų dydis (vaizdo raiška)  
2 MP / 3 MP\* / 5 MP\* (\*interpoliuotas)

7. Atidėjimas (išsijungimo laikas iki kitos nuotraukos)  
30 min. / 15 min. / 10 min. / 5 min. / 3 min. / 1 min. / 30 sek. / 15 sek. / 10 sek. / 5 sek.

### 3.5 Nuotraukų peržiūra

Yra du būdai, kaip peržiūrėti nuotraukas:

#### 1. Per prietaiso LCD ekraną

Jei norite, kad SD kortelėje saugomi vaizdai būtų rodomi tiesiai prietaiso LCD ekrane, keletą sekundžių spauskite vieną iš peržiūros mygtukų. Dabar kamera perjungiama į „Peržiūros režimą“.

Norėdami perjungti nuotraukas, naudokite peržiūros mygtukus. Kamera automatiškai išeina iš „Peržiūros režimo“, jei kelias sekundes nepaspaudžiamas joks mygtukas.

#### 2. Per USB jungties į kompiuterį

Prijunkite įjungtą prietaisą prie kompiuterio USB laidu. Prietaisas automatiškai aptinkamas ir galite peržiūrėti duomenis kompiuteryje.

### 3.6 Prietaiso išjungimas

Norėdami išjungti prietaisą, stumkite pagrindinį jungiklį į padėtį „OFF“. Atkreipkite dėmesį, kad kamera naudoja  $\mu$ A diapazono galią net ir ją išjungus. Norėdami to išvengti, išimkite baterijas iš prietaiso, kai ilgai jo nenaudojate.

### 4. Triukčių šalinimas

#### 4.1 Kompiuteris neatpažįsta USB prietaiso

Tai kartais atsitinka tam tikrose „Windows“ versijose. Nėra prietaiso defektų! Daugeliu atvejų ši problema išsprendžiama atnaujinant nešiojamojo kompiuterio ar stalinio kompiuterio USB tvarkyklę.



## Techninės specifikacijos

<b>Vaizdo jutiklis</b>	2MP spalvotas CMOS
<b>Skiriamoji geba</b>	2 MP / 3 MP* / 5 MP* (*interpoliuotas)
<b>Infraraudonųjų spindulių apšvietimo lempa</b>	12 m
<b>INFRARAUDONŲJŲ SPINDULIŲ LED:</b>	22 vnt. / 850 nm raudonas apšvietimas / apie 15 m
<b>Sąsajos:</b>	USB miniprievadas, SD minikortelės lizdas
<b>Atminties kortelė</b>	„microSD“ kortelė iki maks. 32 GB
<b>Maitinimo šaltinis Baterijos</b>	8 AA (mažiausiai 4 vnt. AA)
<b>LCD ekranas</b>	3,5 cm (1,4 col.) Spalvotas LCD ekranas
<b>Montavimas / tvirtinimas</b>	naudojant diržus
<b>Matmenys</b>	185 x 115 x 110 mm
<b>Svoris</b>	330 g

## Priežiūra ir Garantij

Šiam prietaisui mes suteikiame 5 metų garantiją nuo pirkimo datos. Pirkimo čekį saugokite kaip įrodymą. Mūsų produktas buvo pagamintas pagal naujausius gamybos metodus ir atlikta jo tiksli kokybės kontrolė.

### Priežiūros centras

Kilus klausimams apie produktą ir esant galimiems skundams, susisieki su priežiūros centru. Apmokyti darbuotojai mielai Jums padės. Paslaugų kontaktas nurodytas žemiau. Jei būtina garantinė paslauga (remontas arba keitimas), priežiūros darbuotojas Jums nurodo grąžinimo adresą.

**Paslaugos kontaktinė informacija: [service.lidl@bresser.de](mailto:service.lidl@bresser.de)**

### Trūkumų šalinimas ir grąžinimas

Garantijos metu mes nemokamai pašalinsime galimas medžiagų arba gamybos klaidas. Garantinės paslaugos neteikiamos esant trūkumams, kilusiems dėl naudotojo kaltės arba netinkamo naudojimo, jei prietaisą bandė remontuoti neįgalioti tretieji asmenys. Jeigu būtina produktą remontuoti arba keisti, priežiūros centro darbuotojas Jums nurodys grąžinimo adresą.

**Grąžinimo atveju atkreipkite dėmesį:**

- kad prekę išsiųstumėte ją kruopščiai supakavę. Esant galimybei, naudokite originalią pakuotę.
- Užpildykite grąžinimo pranešimą ir jį pridėkite prie savo pirkimo čekio kopijos.

**Grąžinimo pranešimas**

Proceso Nr.\*:

Produkto pavadinimas:

Trumpas klaidos aprašymas:

Pavardė, vardas:

Pašto kodas, miestas:

Gatvė, namo Nr.:

Tel.:

Pirkimo data:

Parašas:

\*nurodo priežiūros centras

## Opšte informacije

### O ovom uputstvu

Pažljivo pročitajte bezbednosne napomene u ovom uputstvu. Da bi se izbegla oštećenja uređaja i povrede, koristite ovaj proizvod samo onako kako je opisano u uputstvu.



#### **OPASNOST!**

Ovaj znak stoji ispred svakog odeljka koji ukazuje na opasnosti koje kod nepravilne upotrebe mogu dovesti do lakših ili do težih povreda.



#### **PAŽNJA!**

Ovaj znak stoji ispred svakog odeljka koji ukazuje na materijalnu štetu ili ugrožavanje životne sredine u slučaju nepravilnog korišćenja.

## Opšta upozorenja



#### **OPASNOST!**

Ovaj uređaj sadrži elektronske delove koji za rad koriste izvor struje (mrežno napajanje i/ili baterije). Nikada

ne ostavljajte decu da rukuju uređajem bez nadzora! Upotreba je dozvoljena samo na način opisan u uputstvu, u suprotnom postoji **OPASNOST** od **STRUJNOG UDARA!**

Baterije ne smeju dospeti u ruke dece! Prilikom postavljanja baterije vodite računa o pravilnom polaritetu. Iscurele ili oštećene baterije koje dođu u dodir sa kožom izazivaju hemijske opekotine. Po potrebi koristite odgovarajuće zaštitne rukavice.



#### **PAŽNJA!**

Nemojte rastavljati uređaj! U slučaju kvara, kontaktirajte vašeg prodavca. On će kontaktirati servisni centar i, ako je potrebno, može da pošalje uređaj na popravku.

Koristiti samo preporučene baterije. Uvek zamenite slabe ili istrošene baterije novim kompletom baterija punog kapaciteta. Ne koristite baterije različitih brendova, tipova ili različitog kapaciteta. Izvadite baterije iz uređaja ako se ne koristi duže vreme!

Ne izlažite uređaj visokim temperaturama. Ne kratkospajati uređaj i baterije, niti ih bacati u vatru! Prevelika toplota i nepravilno rukovanje mogu izazvati kratke spojeve, požare, pa čak eksplozije!

Uverite se da su poklopac priključka za SD karticu i USB priključak tokom korišćenja uređaja zatvoreni.

### EC izjava o usaglašenosti



"EC izjava o usaglašenosti" u skladu sa primenljivim direktivama i odgovarajućim standardima je sačinjena od strane Bresser d.o.o.. Kompletan tekst EC izjave o usaglašenosti je dostupan na sledećoj intenet adresi: [www.bresser.de/download/9630200/CE/9630200\\_CE.pdf](http://www.bresser.de/download/9630200/CE/9630200_CE.pdf)

### ODLAGANJE NA OTPAD



Materijal za pakovanje sortirati prema vrsti i odložiti na otpad. Informacije o pravilnom odlaganju na otpad možete dobiti od komunalne službe za odlaganje otpada ili od nadležnih organa za zaštitu životne sredine.



Ne bacajte električne uređaje u kućni otpad! U skladu sa Evropskom direktivom 2012/19/EC o električnom i elektronskom otpadu i njene implementacije u nacionalni zakon, korišćeni električni uređaji se moraju odvojeno prikupljati i predati za reciklažu na ekološki prihvatljiv način.

Baterije i akumulatore ne smete odlagati preko kućnog otpada, već ste u zakonskoj obavezi da korišćene baterije i akumulatore vratite nazad. Korišćene baterije nakon korišćenja možete besplatno da vratite ili na našem prodajnom mestu, ili u neposrednoj blizini (npr. u prodavnici ili na mestima za prikupljanje komunalnog otpada).

Baterije i akumulatori su označeni precrtanim simbolom kante za smeće, kao i hemijskim simbolom štetne materije, „Cd” označava kadmijum, „Hg” označava živu i „Pb” označava olovo.



Cd<sup>1</sup>



Hg<sup>2</sup>



Pb<sup>3</sup>

<sup>1</sup> Baterija sadrži kadmijum

<sup>2</sup> Baterija sadrži živu

<sup>3</sup> Baterija sadrži olovo

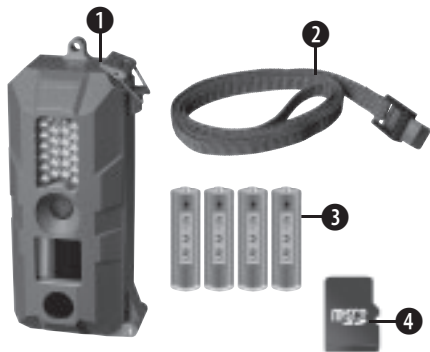
## 1. Instrukcije

### 1.1 Osnovni opis

Ova kamera, digitalna nadzorna kamera, radi potpuno samostalno. Ona se može aktivirati kretanjem ljudi ili životinja pomoću pasivnog, infracrvenog senzora kretanja visoke osetljivosti. U zavisnosti od podešavanja, kamera tada snima slike. Pri dovoljnoj dnevnoj svetlosti, kamera snima fotografije u boji. Ugrađene infracrvene LED lampice funkcionišu kao rasveta za nadzirano područje, tako da kamera i tada može da snima fotografije (monohromatske). Uređaj je otporan na kišu i sneg, tako da se bez problema može koristiti na otvorenom.

### 1.2 Obim isporuke

- ❶ Digitalna kamera, ❷ Traka za montažu, ❸ 4x AA baterije, ❹ 4 GB microSD memorijska kartica, uputstvo za upotrebu



### 1.3 Pregled delova

1. Zidna montaža
2. Infracrvena rasveta
3. Objektiv
4. LCD ekran
5. Senzor kretanja
6. Kapice za zatvaranje
7. Ušice za traku za učvršćivanje
8. Poklopac odeljka za baterije

9. DOWN (taster za pregled)
10. OK taster
11. UP (taster za pregled)
12. MENU taster
13. Prorez za microSD karticu
14. Mini USB priključak
15. Prekidač za uključivanje/isključivanje
16. Ležište za baterije

### 1.4 Interfejsi uređaja

Kamera raspolaže sledećim interfejsima:

Mini USB priključak i prorez za microSD karticu.

### 1.5 Podržani formati

U nastavku je navedeno nekoliko važnih napomena: Sistem datoteka SD kartice u suštini nije relevantan. Međutim, ukoliko imate poteškoća pri čitanju kartice, jednostavno je formatirajte na svom računaru ili u kameri i onda je koristite za snimke.

Režim	Format
Slika	JPG
Format datoteka	FAT32

## 2. Važne napomene

- Radni napon kamere iznosi maksimalno 6 volti. Ovaj napon se obezbeđuje preko 8 AA baterija. Međutim, kamera je u stanju da radi i sa 4 AA baterije.
- Umetnite baterije u skladu sa prikazanim polaritetom.
- Za funkcionisanje kamere je potrebna microSD ili TF kartica (do maks. 32 GB).
- Uklonite zaštitu za upis na SD kartici pre nego što je umetnete u uređaj.
- Za testiranje kamere SD karticu umetnite kod isključenog uređaja („OFF” položaj glavnog prekidača). Kamera nema internu memoriju za čuvanje fotografija.
- Nemojte umetati ili uklanjati SD karticu ukoliko je uređaj uključen („ON” položaj glavnog prekidača).
- Preporučuje se da se kartica pri prvom korišćenju sa uređajem formatira preko kamere.
- Kada se uređaj preko USB-a poveže sa računarnom, kamera se automatski prebacuje u USB režim rada. U tom slučaju umetnuta SD kartica funkcioniše kao prenosivi nosač podataka.
- Crveni filter ispred objektiva kamere se pokreće samostalno, prema potrebi. Može se desiti da deluje nefunkcionalno i da se polovično pomeri ispred sočiva.

Međutim, ukoliko to nema uticaja na kvalitet fotografija, ne radi se o kvaru uređaja.

### 3. Osnovne funkcije

#### 3.1 Naponsko napajanje

Za napajanje kamere naponom potrebne su najmanje 4 AA baterije. Postoji ukupno 8 odeljka za baterije, pri čemu odeljci za baterije 1,2,3,4 i 5,6,7,8 formiraju po jednu grupu. Za naponsko napajanje kamere dovoljno je baterijama opremiti jednu grupu odeljaka za baterije. Ako su odeljci za baterije obe grupe opremljeni baterijama, trajanje stanja pripravnosti kamere se udvostručuje. Kod korišćenja 4 baterije možete po izboru opremiti odeljke za baterije 1,2,3,4 ili 5,6,7,8. Druge kombinacije nisu moguće!

#### PAŽNJA!

Proizvođač ne preuzima odgovornost za štetu koja je izazvana naponom usled pogrešno postavljenih baterija!

#### PAŽNJA!

Uverite se da se glavni prekidač nalazi u položaju „OFF”.

Otvorite poklopac odeljka za baterije i okrenite oba sigurnosna držača u stranu, da biste izvadili ležište za

baterije. U odeljke ležišta za baterije umetnite potpuno napunjene ili nekorišćene baterije u skladu sa navedenim polaritetom. Ponovo umetnite ležište za baterije. Pri tome vodite računa o pravilnoj orijentaciji (vidi sliku).

Mogu se koristiti sledeće baterije od 1,5 V:

1. Alkalne baterije velikog kapaciteta (preporučeno)
2. Punjive alkalne baterije
3. Punjive NiMH baterije

#### 3.2 Postavljanje SD kartice

Otvorite poklopac odeljka za baterije. Umetnite SD karticu u predviđeni otvor tako da kartica celom glatkom stranom bude okrenuta nagore. Vodite računa da se kartica može umetnuti samo u jednom smeru. Uverite se da je zaštita od upisa na SD kartici deaktivirana, jer u se u suprotnom kamera ne može uključiti.

#### 3.3 Uključivanje kamere

Pre nego što se uređaj uključi, obratite pažnju na sledeće:

1. Izbegavajte visoke temperature i nagle pokrete ispred kamere, kao što su klima uređaji, dimnjaci ili drugi izvori toplote. To može imati negativan uticaj na ponašanje rezolucije kamere.

2. Lokaciju treba izabrati u skladu sa objektima koji se posmatraju. Preporučena visina iznosi oko 1-2 metra.
3. Da biste uključili uređaj, gurnite glavni prekidač na uređaju u položaj „ON”.

Nakon uključivanja kamere crvena LED lampica polja za rasvetu treperi oko 10 sekundi. Ovo vreme je predviđeno kao rezervno vreme, kako bi se kamera postavila na predviđeno mesto. Nakon 30 sekundi, uređaj počinje automatski sa snimanjem fotografija. Ukoliko SD kartica nije umetnuta, uređaj se nakon 30 sekundi automatski isključuje.

### 3.4 Podešavanje konfiguracije/menija

1. Pritisnite „MENU” taster da biste dospeli u podešavanja.
2. Za izbor tačke menija, pritisnite tastere sa strelicama, UP ili DOWN.
3. Za uređivanje tačke menija, pritisnite „OK”.
4. Za izmenu vrednosti, pritisnite tastere sa strelicama, UP ili DOWN.
5. Za potvrdu, pritisnite „OK”.

Dostupna su sledeća podešavanja:

1. Datum i vreme
2. Default (vraćanje na standardna podešavanja)
3. Format (formatiranje memorijske kartice. Pažnja: Svi

- podaci koji su sačuvani na SD kartici biće izgubljeni).
4. Sensitivity (podešavanje osetljivosti senzora kretanja) niska/srednja/visoka
5. Stamp (vremenska oznaka)
6. Photo Size (rezolucija fotografije) 2 MP / 3 MP\* / 5 MP\* (\*interpolisano)
7. Delay (vreme do okidanja sledeće fotografije) 30 min / 15 min / 10 min / 5 min / 3 min / 1 min / 30 sek / 15 sek / 10 sek / 5 sek

### 3.5 Pregled fotografija

Za pregled fotografija postoje 2 mogućnosti:

#### 1. Preko LCD ekrana na uređaju

Da bi fotografije koje su sačuvane na SD kartici mogle da se prikažu direktno na LCD ekranu uređaja, pritisnite jedan od tastera za pregled na nekoliko sekundi. Kamera će sada preći u „Režim pregleda”.

Za prebacivanje na prethodnu ili narednu fotografiju, koristite tastere za pregled. Ukoliko se nekoliko sekundi ne pritiska ni jedan taster kamera automatski napušta „Režim pregleda”.



## 2. Preko USB konekcije sa računarom

Povežite uključeni uređaj preko USB kabla sa Vašim računarom. Uređaj će automatski biti prepoznat i moći ćete da pogledate datoteke na svom PC računaru.

## 3.6 Isključivanje uređaja

Za isključivanje uređaja gurnite glavni prekidač na uređaju u položaj „OFF”. Imajte na umu da kamera i u isključenom stanju troši struju od nekoliko  $\mu$ A. Da bi se to sprečilo, uklonite baterije iz uređaja u slučaju da se kamera ne koristi na duže vreme.

## 4. Otklanjanje grešaka

### 4.1 Računar ne prepoznaje USB uređaj

Ovo stanje se sporadično javlja kod određenih verzija Windows-a. Ne radi se o kvaru uređaja! Ažuriranje upravljačkog programa USB interfejsa na prenosivom ili PC računaru u najvećem broju slučajeva rešava ovaj problem.

## Tehničke specifikacije

<b>Senzor slike</b>	2 MP CMOS u boji
<b>Rezolucija fotografije</b>	2 MP / 3 MP* / 5 MP* (*interpolisano)
<b>Infracrvena rasveta</b>	12 m
<b>IR LED lampica:</b>	22 komada / 850 nm, crveno osvetljenje / oko 15m
<b>Interfejsi:</b>	Mini USB priključak Prorez za microSD karticu
<b>Memorijska kartica</b>	microSD kartica do maks. 32 GB
<b>Strujno napajanje Baterije</b>	8x AA (minimalno 4x AA)
<b>LCD ekran</b>	LCD ekran u boji dijagonale 3,5 cm (1,4")
<b>Montaža / Fiksiranje</b>	pomoću trake
<b>Dimenzije</b>	185 x 115 x 110 mm
<b>Težina</b>	330 g

## Garancija i Garantni list

Poštovani,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije. Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu. Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- zamenu aparata, u garantnom roku predviđenim ovom garancijskom izjavom, u slučaju da opravka nije moguća,
- ili ako otklanjanje kvara nije moguće, kupac ima pravo da zahteva od prodavca povrat novca.

Ukupan rok garancije je 5 godine.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte

kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu fiskalnog računa na uvid. U cilju ispravnog funkcionisanja proizvod se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu. Na zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu u roku predviđenim Zakonom. Garantni uslovi: Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove proizvoda koje je preuzeo u trenutku kupovine. Popravke u roku garancije: Garancija važi počev od dana kada je roba predata kupcu, a na osnovu fiskalnog odsečka. U istom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da ukloni sve tehničke kvarove bez naknade, u zakonskom roku. Garancija ne važi u sledećim slučajevima.

1. Ukoliko prodavcu uz aparat nije priložen fiskalni račun sa datumom prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).

3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je proizvod pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je proizvod korišćen u profesionalne svrhe.

Naziv proizvoda:	Lupa sa LED osvetljenjem
Model:	324125
Serijski broj:	9630202
Proizvođač:	Bresser GmbH · Gutenbergstr. 2 · 46414 · Rhede · Germany
Ovlašćeni serviser:	Lidl Srbija KD, Prva južna radna 3, 22330 Nova Pazova, Republika Srbija, tel. 0800-191-199, e-mail: kontakt@lidl.rs
Datum predaje robe potrošaču:	
Uvozi i stavlja u promet:	Lidl Srbija KD, Prva južna radna 3, 22330 Nova Pazova, Republika Srbija, tel. 0800-191-199, e-mail: kontakt@lidl.rs

## Allgemeine Informationen

### Zu dieser Anleitung

Lesen Sie bitte aufmerksam die Sicherheitshinweise in dieser Anleitung. Verwenden Sie dieses Produkt nur wie in der Anleitung beschrieben, um Schäden am Gerät oder Verletzungen zu vermeiden.

**GEFAHR!**

Dieses Zeichen steht vor jedem Textabschnitt, der auf Gefahren hinweist, die bei unsachgemäßer Anwendung zu leichten bis schweren Verletzungen führen.

**ACHTUNG!**

Dieses Zeichen steht vor jedem Textabschnitt, der auf Sach- oder Umweltschädigungen bei unsachgemäßer Anwendung hinweist.

## Allgemeine Warnhinweise

**GEFAHR!**

Dieses Gerät beinhaltet Elektronikteile, die über eine Stromquelle (Netzteil und/oder Batterien) betrieben wer-

den. Lassen Sie Kinder beim Umgang mit dem Gerät nie unbeaufsichtigt! Die Nutzung darf nur wie in der Anleitung beschrieben erfolgen, andernfalls besteht GEFAHR eines STROMSCHLAGS!

Batterien gehören nicht in Kinderhände! Achten Sie beim Einlegen der Batterie auf die richtige Polung. Ausgelaufene oder beschädigte Batterien verursachen Verätzungen, wenn Sie mit der Haut in Berührung kommen. Benutzen Sie gegebenenfalls geeignete Schutzhandschuhe.

**ACHTUNG!**

Bauen Sie das Gerät nicht auseinander! Wenden Sie sich im Falle eines Defekts an Ihren Fachhändler. Er nimmt mit dem Service-Center Kontakt auf und kann das Gerät ggf. zwecks Reparatur einschicken.

Benutzen Sie nur die empfohlenen Batterien. Ersetzen Sie schwache oder verbrauchte Batterien immer durch einen komplett neuen Satz Batterien mit voller Kapazität. Verwenden Sie keine Batterien von unterschiedlichen Marken, Typen oder unterschiedlich hoher Kapazität. Entfernen Sie Batterien aus dem Gerät, wenn es längere Zeit nicht benutzt wird!

Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen aus. Gerät und Batterien nicht kurzschließen oder ins Feuer werfen! Durch übermäßige Hitze und unsachgemäße Handhabung können Kurzschlüsse, Brände und sogar Explosionen ausgelöst werden!

Stellen Sie sicher, dass die Abdeckung des SD-Kartenanschlusses und des USB-Anschlusses während der Verwendung des Geräts geschlossen sind.

### EG-Konformitätserklärung



Eine „Konformitätserklärung“ in Übereinstimmung mit den anwendbaren Richtlinien und entsprechenden Normen ist von der Bresser

GmbH erstellt worden. Der vollständige Text der EG-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [www.bresser.de/download/9630200/CE/9630200\\_CE.pdf](http://www.bresser.de/download/9630200/CE/9630200_CE.pdf)

### ENTSORGUNG



Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien sortenrein. Informationen zur ordnungsgemäßen Entsorgung erhalten Sie beim kommunalen Entsorgungsdienstleister oder Umweltamt.



Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll! Gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und deren Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Batterien und Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern Sie sind zur Rückgabe gebrauchter Batterien und Akkus gesetzlich verpflichtet. Sie können die Batterien nach Gebrauch entweder in unserer Verkaufsstelle oder in unmittelbarer Nähe (z.B. im Handel oder in kommunalen Sammelstellen) unentgeltlich zurückgeben.

Batterien und Akkus sind mit einer durchgekreuzten Mülltonne sowie dem chemischen Symbol des Schadstoffes bezeichnet, „Cd“ steht für Cadmium, „Hg“ steht für Quecksilber und „Pb“ steht für Blei.



Cd<sup>1</sup>



Hg<sup>2</sup>



Pb<sup>3</sup>

- <sup>1</sup> Batterie enthält Cadmium
- <sup>2</sup> Batterie enthält Quecksilber
- <sup>3</sup> Batterie enthält Blei

## 1. Instruktionen

### 1.1 Basisbeschreibung

Diese Kamera, eine digitale Überwachungskamera, arbeitet völlig selbstständig. Sie kann ausgelöst werden von Bewegungen durch Menschen oder Tiere im Überwachungsbereich, mittels eines passiven hochempfindlichen Infrarot Bewegungssensors. Die Kamera nimmt dann, je nach gewählter Einstellung, Bilder auf. Bei ausreichendem Tageslicht nimmt die Kamera Bilder in Farbe auf. Bei Dunkelheit funktionieren die eingebauten Infrarot LEDs als Beleuchtung für den Überwachungsbereich, so dass die Kamera dann auch Bilder machen kann (monochrom). Das Gerät ist resistent gegen Regen und Schnee, so dass es problemlos im Außenbereich verwendet werden kann.

### 1.2 Lieferumfang

- 1 Digitalkamera, 2 Montagegurt, 3 4x AA Batterien, 4 4 GB microSD Speicherkarte, Bedienungsanleitung



### 1.3 Teileübersicht

1. Wandmontage
2. Infrarotbeleuchtung
3. Objektiv
4. LCD-Bildschirm
5. Bewegungssensor
6. Verschlusskappen
7. Ösen für Befestigungsgurt
8. Batteriefachdeckel
9. DOWN (Vorschautaste)
10. OK Taste
11. UP (Vorschautaste)
12. MENU Taste
13. microSD Kartensteckplatz
14. Mini USB Anschluss
15. Ein-/Ausschalter
16. Batterieeinschub

### 1.4 Schnittstellen des Gerätes

Die Kamera verfügt über folgende Schnittstellen:  
Mini USB Anschluss und microSD Kartensteckplatz.

### 1.5 Unterstützte Formate

Es folgen ein paar wichtige Hinweise: Das Dateisystem der SD-Karte ist grundsätzlich nicht relevant. Sollte es jedoch Schwierigkeiten beim Lesen der Karte geben, formatieren Sie diese einfach auf Ihrem Computer oder in der Kamera und verwenden Sie sie dann für die Aufzeichnungen.

Modus	Format
Bild	JPG
Dateiformat	FAT32

### 2. Wichtige Hinweise

- Die Betriebsspannung der Kamera beträgt maximal 6 Volt. Diese Spannung wird über 8 AA Batterien bereitgestellt. Die Kamera ist aber auch in der Lage mit 4 AA Batterien zu arbeiten.
- Bitte legen Sie die Batterien gemäß der angezeigten Polarität ein.
- Für die Funktionalität der Kamera wird eine microSD oder TF-Karte (bis max. 32 GB) benötigt.

- Bitte entfernen Sie den Schreibschutz der SD-Karte bevor Sie diese in das Gerät einsetzen.
- Zum Testen der Kamera setzen Sie die SD-Karte bitte bei ausgeschaltetem Gerät („OFF“-Stellung des Hauptschalters) ein. Die Kamera hat keinen internen Speicher um Bilder zu speichern.
- Bitte setzen Sie keine SD-Karte ein oder entfernen diese, wenn das Gerät eingeschaltet („ON“-Stellung des Hauptschalters) ist.
- Es empfiehlt sich, die Karte über die Kamera zu formatieren, wenn diese das erste Mal mit dem Gerät verwendet wird.
- Die Kamera wechselt automatisch in den USB Modus, wenn das Gerät mittels USB mit einem Rechner verbunden wird. In diesem Fall funktioniert die eingelegte SD-Karte wie ein auswechselbarer Datenträger.
- Der Rotfilter vor dem Kameraobjektiv bewegt sich selbständig bei Bedarf. Es kann vorkommen, dass er funktionslos wirkt und sich halb vor die Linse schiebt. Es liegt allerdings kein Defekt des Geräts vor, wenn die Qualität der Bilder hiervon unbeeinträchtigt bleibt.

### 3. Basisfunktionen

#### 3.1 Spannungsversorgung

Es werden mindestens 4 AA Batterien benötigt um die Kamera mit Spannung zu versorgen. Insgesamt gibt es 8 Batteriefächer, wobei die Batteriefächer 1,2,3,4 und 5,6,7,8 je eine Gruppe bilden. Es genügt die Batteriefächer einer Gruppe mit Batterien zu bestücken, um die Kamera mit Spannung zu versorgen. Sind die Batteriefächer beider Gruppen mit Batterien bestückt, so verdoppelt sich die Standby-Zeit der Kamera. Bei der Verwendung von 4 Batterien können Sie wahlweise die Batteriefächer 1,2,3,4 oder 5,6,7,8 mit Batterien bestücken. Andere Kombinationen sind nicht möglich!

#### **ACHTUNG!**

Für Spannungsschäden in Folge falsch eingelegter Batterien übernimmt der Hersteller keine Haftung!

#### **ACHTUNG!**

Stellen Sie sicher, dass sich der Hauptschalter in der „OFF“-Stellung befindet.

Öffnen Sie den Batteriefachdeckel und drehen Sie die beiden Sicherungshalterungen zur Seiten um den Batterieeinschub zu entfernen. Legen Sie vollständig geladene oder unbenutzte Batterien entsprechend der im Batterieein-



schub angegebenen Polarität in die Schächte ein. Legen Sie den Batterieeinschub wieder ein. Achten Sie dabei auf die richtige Ausrichtung (Siehe Abbildung).

Die folgenden Batterien mit 1,5V Spannung können verwendet werden:

1. Hochleistungs-Alkaline-Batterien (empfohlen)
2. Aufladbare Alkaline-Batterien
3. Aufladbare NiMH-Batterien

### 3.2 Einlegen der SD-Karte

Öffnen Sie den Batteriefachdeckel. Stecken Sie die SD-Karte in den vorgesehenen Schacht, mit der durchgehend glatten Seite nach oben. Bitte beachten Sie, dass die Karte nur in eine Richtung eingelegt werden kann. Stellen Sie sicher, dass der Schreibschutz an der SD-Karte deaktiviert ist, andernfalls kann die Kamera nicht eingeschaltet werden.

### 3.3 Einschalten der Kamera

Bevor das Gerät eingeschaltet wird, beachten Sie bitte folgendes:

1. Vermeiden Sie hohe Temperaturen oder starke Bewegungen vor der Kamera. z.B. Klimaanlage, Schornsteine oder andere Hitzequellen. Das kann negativen Einfluss auf das Auslöseverhalten der Kamera haben.

2. Der Standort sollte den zu beobachtenden Objekten entsprechend gewählt werden. Die empfohlene Höhe liegt bei 1-2 Metern.
3. Schieben Sie den Hauptschalter in die „ON“-Stellung um das Gerät anzuschalten.

Nach dem Einschalten der Kamera, wird die rote LED des Beleuchtungsfeldes für ca. 10 Sekunden blinken. Diese Zeit ist als Puffer gedacht, um die Kamera an dem vorgesehenen Platz aufzustellen. Nach 30 Sekunden beginnt das Gerät automatisch mit dem Aufzeichnen von Bildern. Wenn keine SD-Karten eingelegt ist schaltet sich das Gerät nach 30 Sekunden automatisch ab.

### 3.4 Setup/Menü Einstellungen

1. Drücken Sie die „MENU“ Taste um in die Einstellungen zu gelangen.
2. Drücken Sie die Pfeiltasten UP oder DOWN um einen Menüpunkt auszuwählen.
3. Drücken Sie „OK“ um den Menüpunkt zu bearbeiten.
4. Drücken Sie die Pfeiltasten UP oder DOWN um den Wert zu verändern.
5. Drücken Sie „OK“ um zu bestätigen.

Folgende Einstellungen stehen zur Verfügung:

1. Datum und Uhrzeit
2. Default (Auf Standardeinstellungen zurücksetzen)
3. Format (Speicherkarte formatieren. Achtung: Alle auf der SD-Karte gespeicherten Daten gehen verloren).
4. Sensitivity (Bewegungssensor Empfindlichkeit einstellen) niedrig/mittel/hoch
5. Stamp (Zeitstempel)
6. Photo Size (Bildauflösung)  
2 MP / 3 MP\* / 5 MP\* (\*interpoliert)
7. Delay (Auslösezeit bis zum nächsten Foto)  
30 min / 15 min / 10 min / 5 min / 3 min / 1 min / 30 sec /  
15 sec / 10 sec / 5 sec

### 3.5 Bilder betrachten

Es gibt 2 Möglichkeiten die Fotos zu betrachten:

#### 1. Über den LCD-Bildschirm am Gerät

Um die auf der SD-Karte gespeicherten Bilder direkt am LCD-Bildschirm des Geräts anzeigen zu können drücken Sie eine der Vorschautasten für ein paar Sekunden. Die Kamera wechselt jetzt in den „Preview Modus“.

Nutzen Sie die Vorschautasten um zwischen den Bildern hin und her zu wechseln. Die Kamera verlässt automatisch

den „Preview Modus“ wenn für einige Sekunden keine Taste mehr gedrückt wird.

#### 2. Via USB Verbindung zu einem Computer

Verbinden Sie das eingeschaltete Gerät über ein USB Kabel mit Ihrem Computer. Das Gerät wird automatisch erkannt und Sie können sich die Daten auf Ihrem PC ansehen.

### 3.6 Abschalten des Gerätes

Schieben Sie den Hauptschalter in die „OFF“-Stellung um das Gerät auszuschalten. Bitte beachten Sie, dass die Kamera auch in ausgeschaltetem Zustand Strom im  $\mu$ A-Bereich verbraucht. Um dies zu vermeiden, entfernen Sie bei längerem Nichtbenutzen der Kamera die Batterien aus dem Gerät.

## 4. Fehlerbeseitigung

### 4.1 USB-Gerät wird vom Computer nicht erkannt

Dieser Umstand tritt vereinzelt bei bestimmten Versionen von Windows auf. Es liegt kein Defekt des Gerätes vor! Ein Update des USB-Treibers des Notebooks oder PCs löst in den meisten Fällen dieses Problem.

## Technische Spezifikationen

<b>Bildsensor</b>	2MP Color CMOS
<b>Bildauflösung</b>	2 MP / 3 MP* / 5 MP* (*interpolated)
<b>Infrarotbeleuchtung</b>	12 m
<b>IR LED:</b>	22 Stück / 850 nm rote Belichtung / ca. 15m
<b>Schnittstellen:</b>	Mini USB Anschluss, microSD Kartensteckplatz
<b>Speicherkarte</b>	microSD Karte bis max. 32 GB
<b>Stromversorgung Batterien</b>	8x AA (minimum 4x AA)
<b>LCD-Bildschirm</b>	3,5cm (1,4") Color LCD
<b>Montierung / Befestigung</b>	mittels Gurtband
<b>Abmessungen</b>	185 x 115 x 110 mm
<b>Gewicht</b>	330 g

## Garantie & Service

Für dieses Gerät übernehmen wir eine Garantie von 5 Jahren ab Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kaufbeleg als Nachweis auf. Unser Produkt wurde nach den neuesten Fabrikationsmethoden hergestellt und einer genauen Qualitätskontrolle unterzogen.

### Service-Center

Bei Fragen zum Produkt und eventuellen Reklamationen nehmen Sie bitte mit dem Service-Center Kontakt auf. Die geschulten Mitarbeiter helfen Ihnen hier gern weiter. Der Service-Kontakt ist nachfolgend aufgeführt. Sofern eine Garantieleistung (Reparatur oder Tausch) erforderlich sein sollte, so wird Ihnen über den Service-Mitarbeiter eine Retouren-Adresse mitgeteilt.

**Service-Kontakt: [service.lidl@bresser.de](mailto:service.lidl@bresser.de)**

### Mängelbehebung und Retouren

Wir beheben innerhalb der Garantiezeit kostenlos alle eventuellen Material- oder Herstellungsfehler. Ausgenommen von der Gewährleistung sind Mängel, die auf Verschulden des Benutzers oder unsachgemäße Benutzung zurückzuführen sind, wenn an dem Gerät

durch nicht autorisierte Dritte Reparaturversuche oder dergleichen vorgenommen wurden. Falls eine Reparatur bzw. ein Umtausch des Produkts erforderlich sein sollte, so wird Ihnen über den Mitarbeiter des Service-Centers eine Retouren-Adresse mitgeteilt.

\*wird Ihnen vom Service-Center mitgeteilt

**Im Falle einer Retoure beachten Sie bitte Folgendes:**

- Achten Sie darauf, dass der Artikel sorgfältig verpackt verschickt wird. Nutzen Sie nach Möglichkeit die Original-Verpackung.
- Füllen Sie die nachfolgende Retourenmeldung aus und legen Sie es zusammen mit der Kopie Ihres Kaufbelegs der Retourensending bei.

**Retourenmeldung**

Vorgangsnr.\*:

Produktbezeichnung:

Kurze Fehlerbeschreibung:

Name, Vorname:

PLZ / Ort:

Straße / Hausnr.:

Telefon:

Kaufdatum:

Unterschrift:

## General Information

### About this Instruction Manual

Please read the safety instructions in this manual carefully. To avoid damage to the unit and the risk of injury, only use this product as described in the manual. Keep the instruction manual handy so that you can easily look up information on all the functions.

**DANGER!**

You will find this symbol before every section of text that deals with the risk of minor to severe injuries resulting from improper use.

**ATTENTION!**

You will find this symbol in front of every section of text which deals with the risk of damage to property or the environment.

## General Warnings

**DANGER!**

This device contains electronic components which operate via a power source (power supply and/or batteries). Only

use the device as described in the manual, or you run the risk of an electric shock.

Keep batteries out of the reach of children! Make sure you insert the batteries correctly. Empty or damaged batteries could cause burns if they come into contact with the skin. If necessary, wear adequate gloves for protection.

**ATTENTION!**

Do not disassemble the device. In the event of a defect, please contact your dealer. The dealer will contact the Service Centre and can send the device in to be repaired, if necessary.

Use only the recommended batteries. Always replace weak or empty batteries with a new, complete set of batteries at full capacity. Do not use batteries from different brands or with different capacities. The batteries should be removed from the unit if it has not been used for a long time.

Do not expose the device to high temperatures. Do not short-circuit the device or batteries or throw them into a fire! Excessive heat or improper handling could trigger a short-circuit, a fire or an explosion.

## EC Declaration of Conformity



Bresser GmbH has issued a „Declaration of Conformity“ in accordance with applicable guidelines and corresponding standards. The full text of the EU declaration of conformity is

available at the following internet address:

[www.bresser.de/download/9630200/CE/9630200\\_CE.pdf](http://www.bresser.de/download/9630200/CE/9630200_CE.pdf)

## DISPOSAL



Dispose of the packaging materials properly, according to their type, such as paper or cardboard. Contact your local waste-disposal service or environmental authority for information on the proper disposal.



Do not dispose of electronic devices in the household garbage! As per Directive 2012/19/EC of the European Parliament on waste electrical and electronic equipment and its adaptation into German law, used electronic devices must be collected separately and recycled in an environmentally friendly manner.

In accordance with the regulations concerning batteries and rechargeable batteries, disposing of them in the normal household waste is explicitly forbidden. Please make sure to dispose of your used batteries as required by law – at a local collection point or in the retail market. Disposal in domestic waste violates the Battery Directive.

Batteries that contain toxins are marked with a sign and a chemical symbol. "Cd" = cadmium, "Hg" = mercury, "Pb" = lead.



Cd<sup>1</sup>



Hg<sup>2</sup>



Pb<sup>3</sup>

<sup>1</sup> battery contains cadmium

<sup>2</sup> battery contains mercury

<sup>3</sup> battery contains lead

## 1 Instructions

### 1.1 General Description

This camera, a digital scouting camera, is a surveillance camera working automatically. It can be triggered at once by any movement of human (or animals) in a certain region of interested (ROI) monitored by a high sensitive Passive Infrared (PIR) motion sensor, and then automatically captures high quality pictures.

It takes color pictures in sufficient daylight. While at dark night, the built-in infrared LEDs function as flash light, the camera then takes clear pictures (monochrome).

It is resistant against water and snow for outside uses.

### 1.2 Scope of delivery

① Digital camera, ② Fastening strap, ③ 4x AA batteries ④ 4 GB microSD card, instruction manual



### 1.3 Parts overview

1. Wall mount
2. Infrared lights
3. Lens
4. LCD screen
5. Motion sensor
6. Closing cap
7. Hanger for fastening strap
8. Battery compartment door
9. DOWN (Preview button)
10. OK button
11. UP (Preview button)
12. MENU button
13. microSD memory card slot
14. Mini USB Port
15. On/Off switch
16. Battery tray

### 1.4 Camera I/O Interfaces

The camera has the following I/O interfaces: Mini USB connector, SD-card slot

### 1.5 Supported formats

Here are some important notices. You don't need to worry about the file system format of the camera unless you have problems with reading the SD-card with your other equipment. If this happens, please format the SD-card in the camera or in a computer first and then reinsert the card into your camera to make a try.

Item	Format
Image	JPG
File format	FAT32

### 2 Important Information

- The working voltage of the camera is 6V. The camera is supplied by eight AA batteries. The camera is also able to work with just 4 AA batteries.
- Please install batteries according to shown polarity.
- For camera operation an microSD or TF-card (8 MB to 32 GB) is needed.
- Please unlock the write-protection before inserting the SD-card.
- Please insert the SD-card when the power switch is at OFF position before testing the camera. The camera has



no internal memory for saving images.

- Please do not insert or take out the SD-card when the power switch is at ON position.
- It is recommended to use the camera to format the SD-card when used for the first time.
- The camera will be in USB mode when connected to a USB port of a computer. In this case, the SD-card functions as a removable disk.

### 3. Main operations

#### 3.1 Power supply

A minimum of 4 batteries are required to power the camera. There are a total of 8 battery compartments, with the battery compartments 1,2,3,4 and 5,6,7,8, each forming one group. You only need to fill one group with batteries to power the camera. If both groups are equipped with batteries, the standby time of the camera will double. When using only 4 batteries (1 group), you can either fill battery compartment 1,2,3,4 or 5,6,7,8. Other combinations are not possible!

#### **ATTENTION!**

The manufacturer does not take any liability for any damages caused by a wrong insertion of batteries.

#### **ATTENTION!**

Make sure that the power switch is at the OFF position.

Open the battery compartment door and remove the battery tray, by turning the two holders to the side. Install the fully charged batteries into the battery tray according to the polarities shown. Re-Insert the battery tray. Pay attention to the correct orientation (see illustration).

The following batteries with 1.5V output can be used:

1. High-density and high-performance alkaline batteries (Recommended)
2. Rechargeable alkaline batteries
3. Rechargeable NiMH batteries

#### 3.2 Insert the SD-card

Open the battery compartment door. Insert the microSD card into the card slot with the unmarked side facing upwards. Please note that the microSD card can only be plugged in in one direction. Make sure that the write-protect switch of the SD-card is in the "write" position; otherwise the camera cannot be switched on.

### 3.3 Power on the camera

Before switching on, please pay attention to the following:

1. Avoid temperature and motion disturbances in front of the camera such as big leaf, curtain, air-conditioner, air outlet of a chimney or other heat sources to prevent false triggering.
2. The height from ground for placing the camera should vary with the object size appropriately. In general, one to two meters are preferred.
3. Slide the power switch to the ON position to power on the camera.

After switching on the camera, the indicator LED (red) will blink for about 10s. The 10s is a buffering time e.g. for closing and locking the bottom cover, fixing the camera on a tree and walk away. After 30 seconds the device starts the autonomic capturing of pictures. If no SD card is inserted, the device switches off automatically after 30 seconds.

### 3.4 Setup Menu

1. Press the „MENU“ button to enter the settings menu.
2. Press the arrow keys UP or DOWN to select a menu item.
3. Press „OK“ to edit the menu item.
4. Press the arrow keys UP or DOWN to change the value.
5. Press „OK“ to confirm.

The following settings are available:

1. Date and time
2. Default (reset to default settings)
3. Format (format memory card. Caution: all data stored on the SD card will be lost).
4. Sensitivity (adjust the sensitivity of the motion sensor)  
low / medium / high
5. Stamp (timestamp)
6. Photo Size (image resolution)  
2 MP / 3 MP \* / 5 MP \* (\* interpolated)
7. Delay (trigger time until the next photo)  
30 min / 15 min / 10 min / 5 min / 3 min / 1 min / 30 sec /  
15 sec / 10 sec / 5 sec

### 3.5 Viewing the pictures

There are 2 ways to view the pictures:

#### 1. Via the LCD screen on the device

To view the images stored on the SD card directly on the LCD screen of the device, press one of the preview buttons for a few seconds. The camera now changes to „Preview Mode“. Use the preview buttons to switch between the pictures. The camera automatically exits „Preview Mode“ if no key is pressed for a few seconds.

## 2. Via USB connection with a computer

In ON mode connect the camera with a computer using a USB cable. The device will be shown as a flash drive and you can easily start viewing images on the computer's screen.

### 3.6 Power off

Switch the On/Off lever to OFF position to power off the camera. Please note that even in the OFF mode, the camera still consumes certain power at  $\mu\text{A}$  level. Therefore, please remove the battery if the camera will not be used for a long time.

## 4. Troubleshooting

### 4.1 USB device is not recognized by the computer

This circumstance occasionally occurs in some OEM versions of Windows. It is not caused by a defect device. An update of the USB drivers on the notebook or PC in most cases solves the problem.

## Technical specifications

<b>Image sensor</b>	2MP Color CMOS
<b>Picture resolution</b>	2 MP / 3 MP* / 5 MP* (*interpolated)
<b>Infrared light range</b>	12 m
<b>IR LED:</b>	22 pcs. / 850 nm red Illumination / ca. 15m
<b>Interfaces:</b>	Mini USB Port, microSD memory card slot
<b>Memory card</b>	microSD card up to 32 GB
<b>Power supply</b>	8x AA (minimum 4x AA)
<b>LCD screen</b>	3,5cm (1,4") Color LCD
<b>Mounting</b>	with belt
<b>Dimensions</b>	185 x 115 x 110 mm
<b>Weight</b>	330 g

## Guarantee and Service

This device is guaranteed for 5 years from the date of purchase. Please keep the receipt as proof of purchase. Our products are manufactured using the latest manufacturing techniques and undergo rigorous quality control.

### Service Centre

Please contact the service centre for any questions regarding the product or claims. Our trained staff will be happy to help. The service contact is listed below. If it is necessary to make a guarantee claim (repair or exchange), our service staff will supply you with the return address.

**Service contact: [service.lidl@bresser.de](mailto:service.lidl@bresser.de)**

### Correction of defects and returns

We will repair any material or manufacturing defects free of charge during the guarantee period. Excluded from the guarantee are faults due to damage caused by the user, or improper use due to non-authorized third-party attempted repairs or similar. If it is necessary to repair or exchange a product, our service centre employees will supply you with the return address.

### In the case of returns, please note the following:

- Make sure that the article is carefully packaged. If possible use the original packaging.
- Fill in the returns form and include it with a copy of your receipt and the product you are returning.

### Returns form

Transaction no.\*:

Product name:

Short description of defect:

Surname, first name:

Postcode / Town:

Street / House no.:

Telephone:

Date of purchase:

Signature:

\*will be supplied to you by the service centre

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---







**Bresser GmbH**

Gutenbergstr. 2  
DE-46414 Rhede  
Germany

[www.bresser.de](http://www.bresser.de)



**Besuchen Sie uns auf • Find us on:**



Errors and technical changes reserved.

Manual\_9630202-L324125\_Game-Camera-5MP\_hr-sl-bg-it-rs-de-en\_BRESSER\_v032019a